

DE Bedienungsanleitung Dusch-WC  
EN Bidet operating instructions  
FR Mode d'emploi Abattant WC avec douchette  
IT Istruzioni per l'uso Doccia WC  
NL Gebruiksaanwijzing douche-WC  
SE Bruksanvisning för duschtoalett  
CZ Návod k obsluze WC sprcha  
SK Návod na obsluhu Sprcha WC  
RO Instrucțiuni de utilizare pentru dușul de toaletă  
PL Instrukcja obsługi toalety myjącej

# Jungbörn®

## DUE 59

Art. 10530163

Version: 06/2023



**DE /** Lesen Sie die Anweisungen vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf! Verwenden Sie für die tägliche Reinigung nur handelsübliche Badreiniger. Kalkablagerungen und Seifenreste lassen sich z. B. mit handelsüblichen Kalkentferner oder Essigreinigern entfernen.

**EN /** Read the instructions carefully before use and keep them for future reference! For daily cleaning use only commercial bath cleaners. Lime scale and soap residue can be removed with commercial lime remover or vinegar cleaners.

**FR /** Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement ! Pour le nettoyage quotidien, utilisez uniquement des produits nettoyants courants pour salle de bain. Les dépôts de calcaire et les résidus de savon peuvent par exemple être éliminés avec des produits détartrants ou des produits nettoyants au vinaigre vendus dans le commerce.

**IT /** Leggere con attenzione le istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per una consultazione successiva. Per la pulizia quotidiana, utilizzare solo detersivi per il bagno disponibili in commercio. I depositi di calcare e i residui di sapone possono essere rimossi, ad esempio, con prodotti per la rimozione del calcare o detersivi a base di aceto disponibili in commercio.

**NL /** Lees de instructies zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze, zodat u later nog iets kunt naslaan! Gebruik voor de dagelijkse reiniging uitsluitend een normale badreiniger. Kalkafzettingen en zeepresten kunnen bijvoorbeeld met een normale kalkverwijderaar of schoonmaakazijn worden verwijderd.

**SE /** Läs noggrant igenom anvisningarna, innan du använder produkten, och förvara dem för framtida bruk. Använd endast gängse toalettrenöjningsmedel för den dagliga rengöringen. Kalkavlagringar och tvålrester kan tas bort med gängse kalkborttagningsmedel eller vinäger-rengöringsmedel.

**CZ /** Před použitím si pozorně přečtete pokyny a návod si dobře uschovejte pro pozdější použití! Pro každodenní čištění používejte běžné čističe koupelen. Usazeniny vápníku a zbytky mýdla lze odstranit např. běžnými odstraňovači vápníku nebo octovými čističi.

**SK /** Prečítajte si pred použitím pozorne pokyny a uschovajte si návod pre neskoršie možné nahliadnutie! Používajte na denné čistenie iba bežný obchodný čistič do kúpeľní. Usadeniny vodného kameňa a zvyšky mydla sa dajú odstrániť bežným obchodným odstraňovačom vodného kameňa alebo octovými čističmi.

**RO /** Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile înainte de utilizarea produsului și păstrați-le pentru a putea fi consultate ulterior! Pentru curățarea zilnică folosiți numai produse uzuale pentru curățarea băii. Depunerile de calcar și resturile de săpun se pot îndepărta de ex. cu produse uzuale pt. îndepărtarea calcarului sau produse de curățare pe bază de oțet.

**PL /** Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejsze zalecenia i przechować je na później! Do ciągłego utrzymywania produktu w czystości używać tylko zwykłych środków dostępnych w handlu. Osady wapniowe i resztki mydła można usuwać przy pomocy odkamieniaczy dostępnych powszechnie w handlu i roztworu octu do czyszczenia.



**DE Sicherheitshinweise**  
**EN Assembly Instructions Wall-Mounted Toilet**  
**FR Notice de montage WC suspendu**  
**IT Istruzioni di montaggio WC a parete**  
**NL Montagehandleiding hangtoilet**

**SE Monteringsinstruktion för väggmonterad WC-stol**  
**CZ Návod k montáži nástěnného WC**  
**SK Montážny návod nástenného WC**  
**RO Instrucțiuni de montaj pentru WC suspendat**  
**PL Instrukcja montażu muszli klozetowej wiszącej**

**DE**

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Einrichtungsbestimmungen eingehalten werden.
- Das Gerät darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag und Unfallgefahr.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Stromzufuhr vor der Montage unterbrochen ist.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**EN**

- Electrical work and repairs may only be carried out by qualified electricians.
- The respective national installation regulations must be observed during installation.
- The device must not be modified in any way. Electric shock and risk of accident.
- Always make sure that the power supply is disconnected before installation.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.

**FR**

- Les travaux électriques et les réparations ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés.
- Lors de l'installation, les dispositions nationales en matière d'installation doivent être respectées.
- L'appareil ne doit être modifié en aucune manière. Risque d'électrocution et d'accident.
- Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique est coupée avant le montage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

**IT**

- I lavori e le riparazioni elettriche possono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.
- Durante l'installazione è necessario rispettare le rispettive normative nazionali in materia di installazione.
- L'apparecchio non deve essere modificato in alcun modo. Scosse elettriche e rischio di incidenti.
- Assicurarsi sempre che l'alimentazione sia scollegata prima dell'installazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona altrettanto qualificata, per evitare rischi.

**NL**

- Elektrische werkzaamheden en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Bij de installatie moeten de desbetreffende nationale installatievoorschriften in acht worden genomen.
- Het toestel mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Elektrische schok en kans op ongelukken.
- Zorg er altijd voor dat de stroomvoorziening is losgekoppeld voor de installatie.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens dienst na verkoop of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.

**SE**

- Elarbeten och reparationer får endast utföras av kvalificerade elektriker.
- Vid installationen måste respektive nationella installationsföreskrifter följas.
- Apparaten får inte ändras på något sätt. Elektrisk stöt och risk för olyckor.
- Se alltid till att strömförsörjningen är bortkopplad före installationen.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en liknande kvalificerad person för att undvika risker.

**CZ**

- Elektrické práce a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- Při instalaci je třeba dodržovat příslušné národní předpisy pro instalaci.
- Spotřebič nesmí být nijak upravován. Úraz elektrickým proudem a riziko úrazu.
- Před instalací se vždy ujistěte, že je odpojeno napájení.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

**SK**

- Elektrické práce a opravy môžu vykonávať len kvalifikovaní elektrikári.
- Pri inštalácii sa musia dodržiavať príslušné vnútroštátne predpisy o inštalácii.
- Spotrebič sa nesmie nijako upravovať. Úraz elektrickým prúdom a riziko úrazu.
- Pred inštaláciou sa vždy uistite, že je odpojené napájanie.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho poprodejný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

**RO**

- Lucrările și reparațiile electrice pot fi efectuate numai de către electricieni calificați.
- În timpul instalării, trebuie respectate reglementările naționale de instalare respective.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Șoc electric și risc de accident.
- Asigurați-vă întotdeauna că sursa de alimentare este deconectată înainte de instalare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul post-vânzare al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele.

**PL**

- Prace i naprawy elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Podczas instalacji należy przestrzegać odpowiednich krajowych przepisów instalacyjnych.
- Urządzenie nie może być w żaden sposób modyfikowane. Porażenie prądem i ryzyko wypadku.
- Zawsze upewnij się, że zasilanie jest odłączone przed instalacją.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażowy lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.



**DE** Sicherheitshinweise  
**EN** Assembly Instructions Wall-Mounted Toilet  
**FR** Notice de montage WC suspendu  
**IT** Istruzioni di montaggio WC a parete  
**NL** Montagehandleiding hangtoilet

**SE** Monteringsinstruktion för väggmonterad WC-stol  
**CZ** Návod k montáži nástěnného WC  
**SK** Montážny návod nástenného WC  
**RO** Instrucțiuni de montaj pentru WC suspendat  
**PL** Instrukcja montażu muszli klozetowej wiszącej

DE / Die Geräte müssen geerdet werden.

EN / The appliances must be earthed.

FR / Les appareils doivent être reliés à la terre.

IT / Gli apparecchi devono essere messi a terra.

NL / De toestellen moeten geaard zijn.

SE / Apparaterna måste jordas.

CZ / Spotřebiče musí být uzemněny.

SK / Zariadenia musia byť uzemnené.

RO / Aparatul trebuie împământat.

PL / Urządzenia muszą być uziemione.

DE / Leitungswasserdruck: 70000~750000 Pa

EN / Water Supply Pressure: 70000~750000Pa

FR / Pression d'alimentation en eau : 70000~750000 Pa

IT / Pressione di alimentazione dell'acqua: 70000~750000 Pa

NL / Druk watertoevoer: 70000~750000 Pa

SE / Tilloppsvattentryck: 70000~750000 Pa

CZ / Tlak přívodu vody: 70000~750000 Pa

SK / Tlak prívodu vody: 70000~750000 Pa

RO / Presiunea de alimentare a apei: 70000~750000 Pa

PL / Ciśnienie zasilania wodą: 70000~750000 Pa

DE / Die Anweisungen für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sowie für Kinder, die mit dem Gerät spielen, sind nicht anwendbar.

EN / The instructions concerning persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge and children playing with the appliance are not applicable.

FR / Les instructions concernant les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, et les enfants jouant avec l'appareil, ne sont pas applicables.

IT / Le istruzioni relative alle persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza e ai bambini che giocano con l'apparecchio non sono applicabili.

NL / De instructies met betrekking tot personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, en kinderen die met het toestel spelen, zijn niet van toepassing.

SE / Instruktionerna avseende personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, samt avseende barn som leker med apparaten är inte tillämpliga.

CZ / Pokyny týkající se osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí a dětí, které si se spotřebičem hrají, se nepoužijí.

SK / Pokyny týkajúce sa osôb (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí a detí hrajúcich sa so spotrebičom nie sú relevantné.

RO / Instrucțiunile privind persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe și copiii care se joacă cu aparatul nu se aplică.

PL / Nie mają zastosowania instrukcje dotyczące osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy oraz dzieci bawiących się urządzeniem.

DE / Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

EN / Children being supervised not to play with the appliance.

FR / Les enfants doivent être gardés sous surveillance afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

IT / I bambini devono essere sorvegliati e non devono giocare con l'apparecchio.

NL / Kinderen zonder toezicht mogen niet met het toestel spelen.

SE / Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.

CZ / Děti, které jsou pod dozorem, si se spotřebičem nehrají.

SK / Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

RO / Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu aparatul.

PL / Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem

DE / Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

EN / Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

FR / Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

IT / Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

NL / Reinigen en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

SE / Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

CZ / Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

SK / Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

RO / Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcută de copii fără supraveghere.

PL / Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia.

DE Bestimmungsgemäße Verwendung  
 EN Assembly Instructions Wall-Mounted Toilet  
 FR Notice de montage WC suspendu  
 IT Istruzioni di montaggio WC a parete  
 NL Montagehandleiding hangtoilet

SE Monteringsinstruktion för väggmonterad WC-stol  
 CZ Návod k montáži nástěnného WC  
 SK Montážny návod nástenného WC  
 RO Instrucțiuni de montaj pentru WC suspendat  
 PL Instrukcja montażu muszli klozetowej wiszącej

DE Das Dusch-WC-Set dient der komfortablen Reinigung und Trocknung des Gesäß- und Vaginalbereiches nach der Toilettenbenutzung. Bei andersartiger Verwendung erlischt automatisch jeglicher Haftungs- und Gewährleistungsanspruch. • EN The shower toilet set is used for comfortable cleaning and drying of the buttocks and vaginal area after using the toilet. Any other use automatically voids all liability and warranty claims. • FR L'ensemble WC douche est utilisé pour le nettoyage et le séchage confortables des fesses et de la zone vaginale après l'utilisation des toilettes. Toute autre utilisation annule automatiquement toute responsabilité et tout droit à la garantie. • IT Il set da toilette con doccia serve per pulire e asciugare comodamente i glutei e la zona vaginale dopo l'uso della toilette. Qualsiasi altro utilizzo annulla automaticamente ogni responsabilità e garanzia. • NL De douche-wc-set wordt gebruikt voor het comfortabel reinigen en drogen van de billen en de vaginale zone na gebruik van het toilet. Bij elk ander gebruik vervalt automatisch elke aansprakelijkheid en aanspraak op garantie. • SE Duschtoalettsetet används för bekväm rengöring och torkning av skinkorna och vaginala området efter toalettbesök. All annan användning gör automatiskt allt ansvar och alla garantianspråk ogiltiga. • CZ Sprchová toaletní souprava slouží k pohodlné očištění a osušení hýždí a vaginální oblasti po použití toalety. Jakékoli jiné použití automaticky ruší veškerou odpovědnost a nároky na záruku. • SK Sprchovací WC set sa používa na pohodlné čistenie a osušenie zadku a vaginálnej oblasti po použití toalety. Akékoľvek iné použitie automaticky ruší všetky nároky na zodpovednosť a záruku. • RO Setul de toaletă cu duș este utilizat pentru curățarea și uscarea confortabilă a fesei și a zonei vaginale după utilizarea toaletei. Orice altă utilizare anulează în mod automat orice pretenții de răspundere și garanție. • PL Zestaw toaletowy pod prysznic służy do wygodnego mycia i osuszania pośladków oraz okolic pochwy po skorzystaniu z toalety. Każde inne zastosowanie automatycznie unieważnia wszelką odpowiedzialność i roszczenia gwarancyjne.

DE Verwendete Symbole  
 EN Symbols used  
 FR Symboles utilisés  
 IT Simboli utilizzati  
 NL Gebruikte symbolen

SE Användta symboler  
 CZ Použité symboly  
 SK Použité symboly  
 RO Simboluri utilizate  
 PL Użyte symbole



DE Gefahr  
 EN Danger  
 FR Danger  
 IT Pericolo

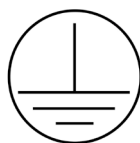
NL Gevaar  
 SE Fara  
 CZ Nebezpečí  
 SK Nebezpečie

RO Pericol  
 PL Niebezpieczeństwo



DE Entspricht den maßgeblichen Sicherheitsnormen  
 EN Complies with relevant safety standards  
 FR Conforme aux normes de sécurité  
 IT Conforme ai relativi standard di sicurezza  
 NL Voldoet aan de relevante veiligheidsnormen  
 SE Överensstämmer med relevanta säkerhetsstandarder.

CZ Splňuje příslušné bezpečnostní normy  
 SK Splňa príslušné bezpečnostné normy  
 RO Respectă standardele de siguranță relevante  
 PL Zgodność z odpowiednimi normami bezpieczeństwa



DE Schutzklasse 1  
 EN Protection class 1  
 FR Classe de protection 1  
 IT Classe di protezione 1

NL Beschermingsklasse 1  
 SE Skyddsklass 1  
 CZ Třída ochrany 1  
 SK Trieda ochrany 1

RO Clasa de protecție 1  
 PL Klasa ochrony 1

**IPX4**

DE Schutz gegen allseitiges Spritzwasser  
 EN Protection against splashing water on all sides  
 FR Protection contre les projections d'eau de tous côtés  
 IT Protezione dagli spruzzi d'acqua su tutti i lati  
 NL Bescherming tegen spatwater aan alle zijden  
 SE Skydd mot vattenstänk på alla sidor  
 CZ Ochrana proti stříkající vodě ze všech stran  
 SK Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých strán  
 RO Protecție împotriva stropilor de apă pe toate laturile  
 PL Ochrona przed rozpryskującą się wodą z każdej strony

DE Reinigung  
EN Cleaning  
FR Nettoyage  
IT Pulizia  
NL Reiniging

SE Rengöring  
CZ Čištění  
SK Čistenie  
RO Curățarea  
PL Czyszczenie

**DE** Vor der Reinigung trennen Sie bitte immer das Gerät vom Stromanschluß. Bitte verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Reinigungs- und Desinfektionsmittel sowie ein weiches Feuchttuch. Benutzen Sie keinesfalls aggressive Reiniger, Scheuermittel, Chlor- oder Lösungsmittelhaltige Produkte. • **EN** Before cleaning, always disconnect the unit from the power supply. Please use only commercially available cleaning agents and disinfectants and a soft damp cloth. Never use aggressive cleaners, scouring agents or products containing chlorine or solvents. • **FR** Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil de la prise de courant. Veuillez utiliser uniquement des produits de nettoyage et de désinfection disponibles dans le commerce ainsi qu'un chiffon humide doux. N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs agressifs, des produits abrasifs, des produits contenant du chlore ou des solvants. • **IT** Prima della pulizia, scollegli sempre l'unità dall'alimentazione. Utilizzi solo detergenti e disinfettanti disponibili in commercio e un panno morbido e umido. Non usi mai detergenti aggressivi, agenti abrasivi o prodotti contenenti cloro o solventi. • **NL** Voordat u het toestel schoonmaakt, moet u het altijd van het stroomnet loskoppelen. Gebruik alleen in de handel verkrijgbare schoonmaak- en ontsmettingsmiddelen en een zachte vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of producten die chloor of oplosmiddelen bevatten. • **SE** Innan rengöring ska du alltid koppla bort enheten från strömförsörjningen. Använd endast kommersiellt tillgängliga rengörings- och desinfektionsmedel och en mjuk, fuktig trasa. Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, skurmedel eller produkter som innehåller klor eller lösningsmedel. • **CZ** Před čištěním vždy odpojte přístroj od napájení. Používejte pouze běžně dostupné čisticí a dezinfekční prostředky a měkký vlhký hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, drátěnky nebo přípravky obsahující chlór nebo rozpouštědla. • **SK** Pred čistením vždy odpojte zariadenie od napájania. Používajte len komerčne dostupné čistiace a dezinfekčné prostriedky a mäkkú vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, drhnúce prostriedky alebo výrobky obsahujúce chlór alebo rozpúšťadlá. • **RO** Înainte de curățare, deconectați întotdeauna unitatea de la sursa de alimentare. Vă rugăm să folosiți numai agenți de curățare și dezinfectanți disponibili în comerț și o cârpă moale și umedă. Nu utilizați niciodată detergenți agresivi, agenți de curățare sau produse care conțin clor sau solvenți. • **PL** Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Proszę używać tylko dostępnych w handlu środków czyszczących i dezynfekujących oraz miękkiej, wilgotnej szmatki. Nigdy nie stosować agresywnych środków czyszczących, środków szorujących lub produktów zawierających chlor lub rozpuszczalniki.

DE Wasserentleerung  
EN Water drainage  
FR Vidange de l'eau  
IT Drenaggio dell'acqua  
NL Waterafvoer

SE Vattenavrinning  
CZ Odvodnění vody  
SK Odvádzanie vody  
RO Evacuarea apei  
PL Odprowadzanie wodyle

DE/ Im Falle eines Transportes oder Demontage müssen Sie das Gerät entleeren.

EN/ In case of transport or disassembly, you must empty the unit.

FR/ En cas de transport ou de démontage, vous devez vider l'appareil.

IT/ In caso di trasporto o smontaggio, deve svuotare l'unità.

NL/ In geval van vervoer of demontage moet u het toestel leegmaken.

SE/ Vid transport eller demontering måste du tömma enheten.

CZ/ V případě přepravy nebo demontáže musíte přístroj vyprázdnit.

SK/ V prípade prepravy alebo demontáže musíte jednotku vyprázdniť.

RO/ În cazul transportului sau al dezasamblării, trebuie să goliți unitatea.

PL/ W przypadku transportu lub demontażu należy opróżnić urządzenie.

DE/ Stellen Sie die Wasserzufuhr ab. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Lösen Sie die Ablassschraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie die Ablassschraube und entleeren sie das Gerät. **Bitte drehen Sie niemals das Gerät um, bevor Sie es entleert haben. Sie können die Elektronik nachhaltig beschädigen.**

EN/ Turn off the water supply. Disconnect the appliance from the mains. Loosen the drain plug by turning it anticlockwise. Remove the drain plug and empty the appliance. **Please never turn the unit over before you have drained it. You may permanently damage the electronics.**

FR/ Coupez l'alimentation en eau. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Desserrez le bouchon de vidange en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le bouchon de vidange et videz l'appareil. **Ne retournez jamais l'appareil avant de l'avoir vidé. Vous risquez d'endommager durablement les composants électroniques.**

IT/ Spegnerne l'alimentazione dell'acqua. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Allenti il tappo di scarico ruotandolo in senso antiorario. Rimuova il tappo di scarico e svuoti l'apparecchio. **Non giri mai l'unità prima di averla svuotata. Potrebbe danneggiare in modo permanente l'elettronica.**

NL/ Sluit de watertoevoer af. Koppel het toestel los van het lichtnet. Draai de aftapplug los door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien. Verwijder de aftapplug en maak het toestel leeg. **Draai het toestel a.u.b. nooit om voordat u het hebt laten leeglopen. U kunt de elektronica blijvend beschadigen.**

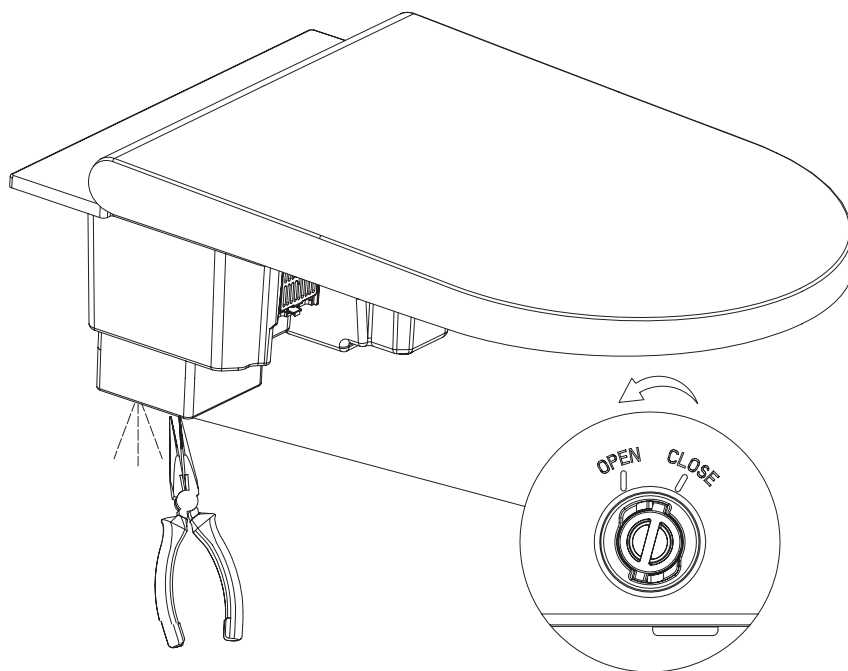
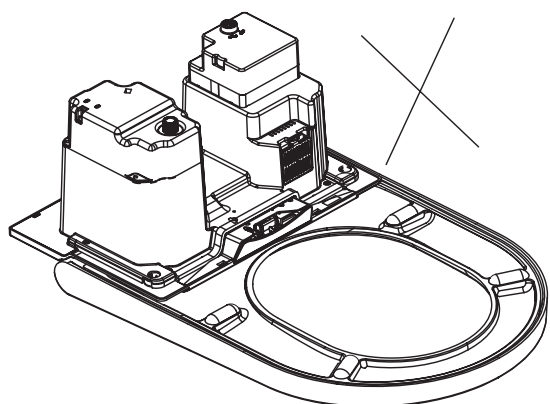
SE/ Stäng av vattentillförseln. Koppla bort apparaten från elnätet. Lossa avloppspluggen genom att vrida den moturs. Ta bort avloppspluggen och töm apparaten. **Vänd aldrig enheten innan du har tömt den. Du kan skada elektroniken permanent.**

CZ/ Vypněte přívod vody. Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Otáčením proti směru hodinových ručiček uvolníte vypouštěcí zátku. Vyjměte vypouštěcí zátku a spotřebič vyprázdněte. **Nikdy neotáčejte přístroj předtím, než jej vypustíte. Mohlo by dojít k trvalému poškození elektroniky.**

SK/ Vypnite prívod vody. Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Uvoľnite vypúšťaciu zátku otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte vypúšťaciu zátku a spotrebič vyprázdnite. **Zariadenie nikdy neotáčajte skôr, ako ho vypustíte. Môže dôjsť k trvalému poškodeniu elektroniky.**

RO/ Închideți alimentarea cu apă. Deconectați aparatul de la rețea. Desfaceți bușonul de golire prin rotirea acestuia în sens invers acelor de ceasornic. Scoateți dopul de golire și goliți aparatul. **Vă rugăm să nu întoarceți niciodată unitatea înainte de a o goli. Puteți deteriora permanent componentele electronice.**

PL/ Zakreć dopływ wody. Odłączyć urządzenie od sieci. Poluzować korek spustowy, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyjąć korek spustowy i opróżnić urządzenie. **Proszę nigdy nie obracać urządzenia przed opróżnieniem go z wody. Mogą Państwo trwale uszkodzić elektronikę.**



DE Wechsel Kalkfilter

EN Replacing the limescale filter

FR Remplacement du filtre anticalcaire

IT Sostituzione del filtro anticalcare

NL Vervangen kalkfilter

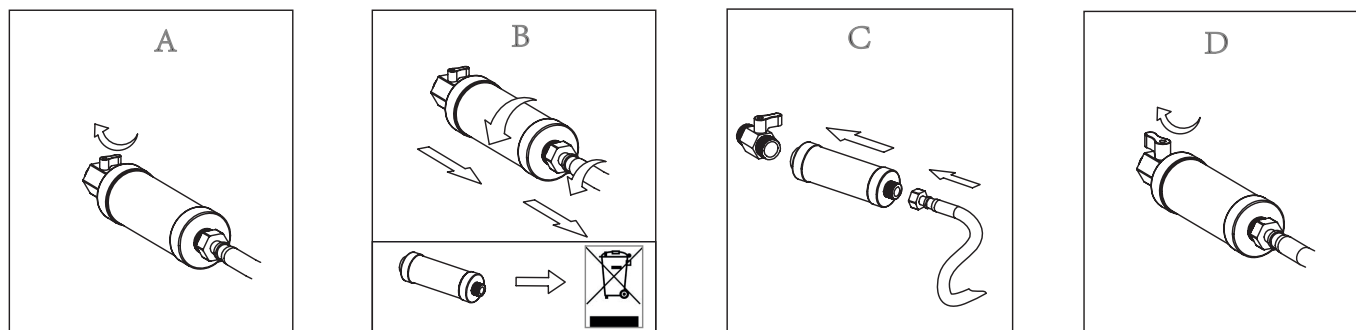
SE Byte av kalkfilter

CZ Vyměňte filtr proti vodnímu kameni

SK Výmena filtra na vodný kameň

RO Schimbarea filtrului anticalcar

PL Wymiana filtra wapiennego



**DE** Der Kalkfilter befindet sich in der Zuleitung des Dusch-WCs und verhindert, dass sich das Gerät durch Kalkablagerungen zusetzt. Die Lebensdauer beträgt durchschnittlich 1/2 Jahr, bei sehr kalkhaltigem Wasser verringert sich der Zeitraum. Den jeweiligen Härtegrad können Sie bei Ihren Stadtwerken erfahren. Der Austausch ist erforderlich, wenn der Wasserdruck deutlich nachlässt. Weitere Ersatzfilter erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. • **EN** The limescale filter is located in the supply line of the shower toilet and prevents the unit from becoming clogged with limescale deposits. The service life is 1/2 year on average, but this period is reduced if the water contains a lot of limescale. You can find out the respective degree of hardness from your public utility company. Replacement is necessary when the water pressure drops significantly. You can obtain further replacement filters from the dealer from whom you purchased the product. • **FR** Le filtre anticalcaire se trouve dans le tuyau d'alimentation du WC douche et empêche l'appareil de s'encrasser à cause des dépôts de calcaire. Sa durée de vie est en moyenne de 1/2 an, mais elle diminue si l'eau est très calcaire. Pour connaître le degré de dureté, contactez votre service public. Le remplacement est nécessaire lorsque la pression de l'eau diminue de manière significative. Vous pouvez vous procurer d'autres filtres de rechange auprès du revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. • **IT** Il filtro anticalcare si trova nella linea di alimentazione della toilette con doccia ed evita che l'unità si intasi con depositi di calcare. La durata di servizio è in media di 1/2 anno, ma questo periodo si riduce se l'acqua contiene molto calcare. Può informarsi sul rispettivo grado di durezza presso la sua azienda di servizi pubblici. La sostituzione è necessaria quando la pressione dell'acqua diminuisce in modo significativo. Può ottenere altri filtri di ricambio dal rivenditore presso il quale ha acquistato il prodotto. • **NL** Het kalkfilter bevindt zich in de toevoerleiding van de douchewc en voorkomt dat het toestel verstopt raakt door kalkafzetting. De levensduur is gemiddeld 1/2 jaar, maar deze periode wordt verkort als het water veel kalk bevat. U kunt de desbetreffende hardheidsgraad te weten komen bij uw nutsbedrijf. Vervanging is nodig wanneer de waterdruk sterk daalt. U kunt nog meer vervangingsfilters krijgen bij de dealer bij wie u het product hebt gekocht. • **SE** Kalkfiltret sitter i duschoalettens tillöppsledning och förhindrar att enheten täpps till av kalkavlagringar. Livslängden är i genomsnitt 1/2 år, men denna period förkortas om vattnet innehåller mycket kalk. Du kan ta reda på vilken hårdhetsgrad som gäller hos ditt elbolag. Det är nödvändigt att byta ut den när vattentrycket sjunker kraftigt. Du kan få ytterligare ersättningsfilter från den återförsäljare som du köpte produkten av. • **CZ** Filtr proti vodnímu kameni je umístěn v přívodním potrubí sprchové toalety a zabraňuje zanesení jednotky usazeninami vodního kamene. Životnost je v průměru 1/2 roku, ale tato doba se zkracuje, pokud voda obsahuje velké množství vodního kamene. Příslušný stupeň tvrdosti můžete zjistit u své společnosti poskytující veřejné služby. Výměna je nutná při výrazném poklesu tlaku vody. Další náhradní filtry můžete získat u prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. • **SK** Filter vodného kameňa sa nachádza v prívodnom potrubí sprchovej toalety a zabraňuje zaneseniu jednotky usadeninami vodného kameňa. Životnosť je v priemere 1/2 roka, ale táto doba sa skracuje, ak voda obsahuje veľa vodného kameňa. Príslušný stupeň tvrdosti môžete zistiť u svojej spoločnosti poskytujúcej verejnú službu. Výmena je potrebná, keď tlak vody výrazne klesne. Ďalšie náhradné filtre môžete získať u predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. • **RO** Filtrul de calcar este amplasat în conducta de alimentare a toaletei de duș și previne ca unitatea să se înfundeze cu depuneri de calcar. Durata de viață este în medie de 1/2 an, dar această perioadă este redusă dacă apa conține mult calcar. Puteți afla gradul respectiv de duritate de la compania de utilități publice. Înlocuirea este necesară atunci când presiunea apei scade semnificativ. Puteți obține alte filtre de înlocuire de la distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. • **PL** Filtr wapienny znajduje się w przewodzie doprowadzającym do toalety prysznicowej i zapobiega zatkaniu urządzenia osadami wapiennymi. Okres użytkowania wynosi średnio 1/2 roku, ale ten okres ulega skróceniu, jeżeli woda zawiera dużo kamienia. O tym, jaki jest stopień twardości, mogą Państwo dowiedzieć się od swojego zakładu energetycznego. Wymiana jest konieczna, gdy ciśnienie wody znacznie spadnie. Kolejne filtry zamienne można uzyskać u sprzedawcy, u którego zakupiono produkt.

DE Funktionsübersicht  
 EN Function overview  
 FR Aperçu des fonctions  
 IT Panoramica delle funzioni  
 NL Functieoverzicht

SE Funktionsöversikt  
 CZ Přehled funkcí  
 SK Prehľad funkcií  
 RO Prezentare generală a funcțiilor  
 PL Przegląd funkcji

DE / Softclose-WC-Sitz  
 EN / Soft-close bidet seat  
 FR / Siège WC avec frein de chute  
 IT / Asse per WC Softclose  
 NL / Softclose-WC-bril  
 SE / Mjukstängande toalettring  
 CZ / Softclose toaletní sedátko  
 SK / WC doska s pomalým zatváraním  
 RO / Colac WC cu închidere lentă  
 PL / Wolno opadająca deska sedesowa

DE / Entkalkungseinheit  
 EN / Descaling unit  
 FR / Unité de décalcification  
 IT / Unità di decalcificazione  
 NL / Ontkalkingseenheid  
 SE / Avkalkningsenhet  
 CZ / Odvápňovací jednotka  
 SK / Odvápňovacia jednotka  
 RO / Unitate de decalcifiere  
 PL / Jednostka odkamieniania

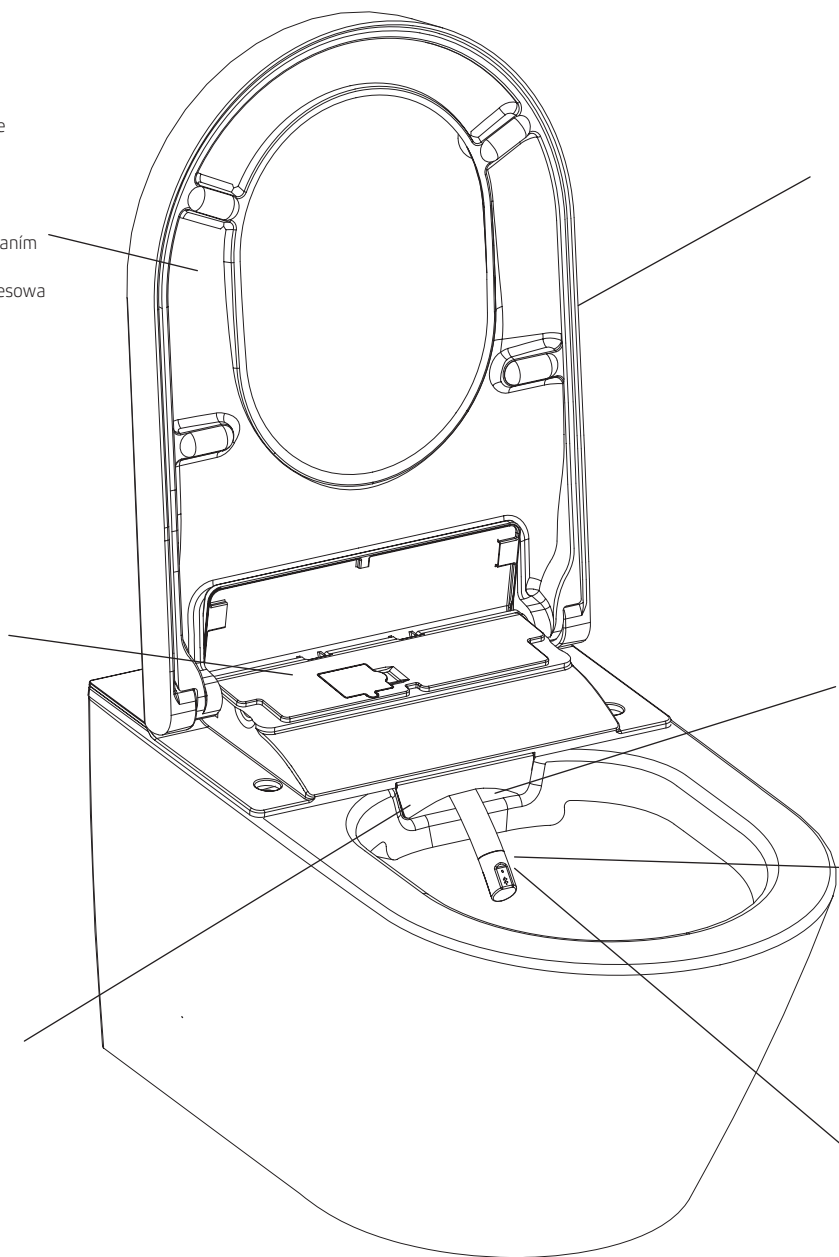
DE / Geruchsabsaugung  
 EN / Odour extraction  
 FR / Aspiration des odeurs  
 IT / Aspirazione degli odori  
 NL / Geurafzuiging  
 SE / Geurafzuiging  
 CZ / Odsávání zápachu  
 SK / Odsávanie pachu  
 RO / Dezodorizare  
 PL / Usuwanie zapachów

DE / Softclose-WC-Deckel  
 EN / Soft-close bidet lid  
 FR / Abattant WC avec frein de chute  
 IT / Copriwater Softclose  
 NL / Softclose-WC-deksel  
 SE / Mjukstängande toalettlock  
 CZ / Softclose toaletní víko  
 SK / WC poklop s pomalým zatváraním  
 RO / Capac WC cu închidere lentă  
 PL / Wolno opadająca pokrywa toalety

DE / Nachtlicht (Mod. Dio 59)  
 EN / Night light (Mod. Dio 59)  
 FR / Veilleuse (mod. Dio 59)  
 IT / Luce notturna (mod. Dio 59)  
 NL / Nachtlamp (mod. Dio 59)  
 SE / Nattlampa (mod. Dio 59)  
 CZ / Noční světlo (Mod. Dio 59)  
 SK / Nočné svetlo (mod. Dio 59)  
 RO / Lumină de noapte (mod. Dio 59)  
 PL / Lampka nocna (mod. Dio 59)

DE / Gesäßdusche  
 EN / Rear spray  
 FR / Douchette anale  
 IT / Doccia per i glutei  
 NL / Bildouche  
 SE / Stjärtduch  
 CZ / Zadní sprcha  
 SK / Sprcha na zadok  
 RO / Duș fese  
 PL / Natrysk tylny

DE / Ladydusche  
 EN / Front spray  
 FR / Douchette femme  
 IT / Doccia per signore  
 NL / Ladydouche  
 SE / Underlivsdusch  
 CZ / Dámská sprcha  
 SK / Dámska sprcha  
 RO / Duș feminin  
 PL / Natrysk damski





DE Fernbedienung Due 59  
 EN Remote control Due 59  
 FR Télécommande Due 59  
 IT Telecomando Due 59  
 NL Afstandsbediening Due 59

SE Fjärrkontroll Due 59  
 CZ Dálkové ovládání Due 59  
 SK Diaľkové ovládanie Due 59  
 RO Telecomandă Due 59  
 PL Pilot Due 59

DE / Gesäßdusche  
 EN / Rear spray  
 FR / Douchette anale  
 IT / Doccia per i glutei  
 NL / Bildouche  
 SE / Stjärtdusch  
 CZ / Zadní sprcha  
 SK / Sprcha na zadok  
 RO / Duș fese  
 PL / Natrysk tylny

DE / Status  
 EN / Status  
 FR / Statut  
 IT / Stato  
 NL / Status  
 SE / Status  
 CZ / Stav  
 SK / Stav  
 RO / Stare  
 PL / Stan

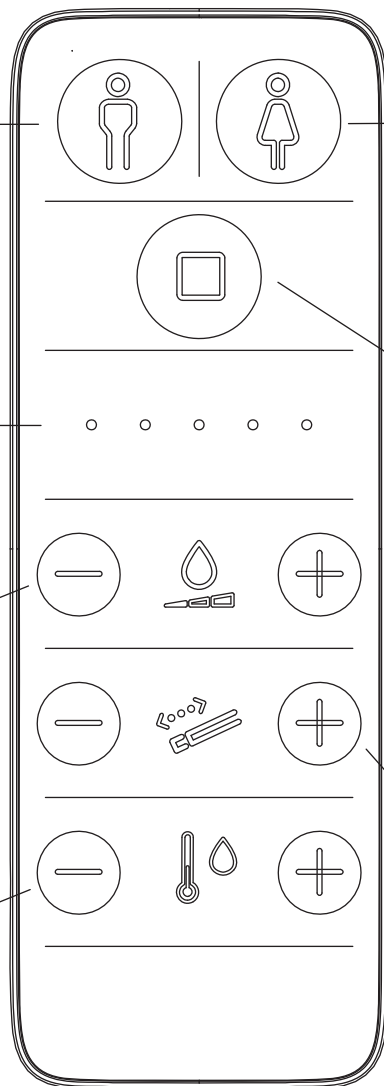
DE / Durchflussmenge  
 EN / Flow rate  
 FR / Débit  
 IT / Portata  
 NL / Doorstroomhoeveelheid  
 SE / Flöde  
 CZ / Průtok  
 SK / Prietok vody  
 RO / Debitului  
 PL / Przepływ

DE / Wassertemperatur  
 EN / Water temperature  
 FR / Température de l'eau  
 IT / Temperatura dell'acqua  
 NL / Watertemperatuur  
 SE / Vattentemperatur  
 CZ / Teplota vody  
 SK / Teplota vody  
 RO / Temperatura apei  
 PL / Temperatura wody

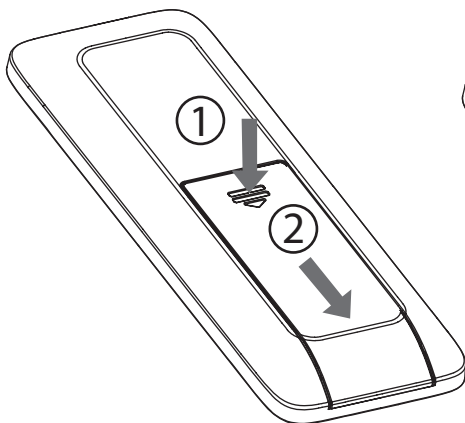
DE / Ladydusche  
 EN / Front spray  
 FR / Douchette femme  
 IT / Doccia per signore  
 NL / Ladydouche  
 SE / Underlivsdusch  
 CZ / Dámská sprcha  
 SK / Dámska sprcha  
 RO / Duș feminin  
 PL / Natrysk damski

DE / Stop  
 EN / Stop  
 FR / Arrêt  
 IT / Stop  
 NL / Stop  
 SE / Stopp  
 CZ / Stop  
 SK / Stop  
 RO / Stop  
 PL / Stop

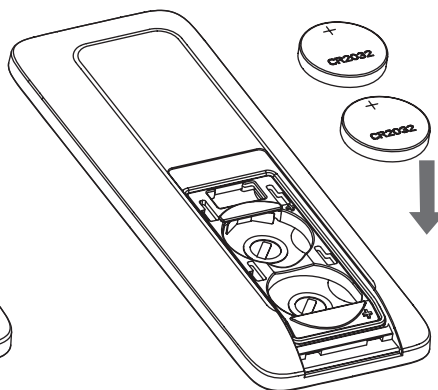
DE / Düsenposition  
 EN / Nozzle position  
 FR / Position de la buse  
 IT / Posizione dell'ugello  
 NL / Positie douchekop  
 SE / Munstyckets läge  
 CZ / Poloha trysky  
 SK / Poloha dýzy  
 RO / Poziția duzei  
 PL / Położenie dyszy



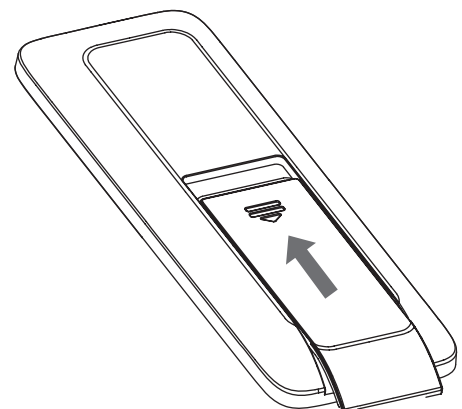
**A**



**B**



**C**

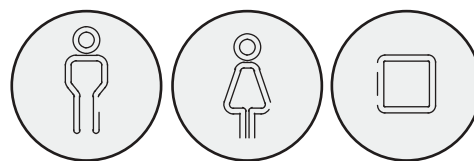


2x CR2032

DE Batterien sind nicht enthalten. • EN Batteries not included. • FR Piles non incluses. • IT Batterie non include. • NL Batterier ingår inte. • SE WC-sits • CZ Baterie nejsou součástí dodávky. • SK Batérie nie sú zahrnuté. • RO Bateria nu sunt incluse. • PL Baterie nie są dołączone.

DE **Gesäßdsuche / Ladydsuche**  
 EN **Rear spray / Front spray**  
 FR **Douchette anale / Douchette femme**  
 IT **Doccia per i glutei / Doccia per signore**  
 NL **Gebruikte symbolen**

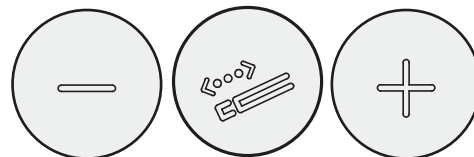
SE **Stjärtduusch / Underlivsduusch**  
 CZ **Zadní sprcha / Dámská sprcha**  
 SK **Sprcha na zadok / Dámska sprcha**  
 RO **Duș fese / Duș feminin**  
 PL **Natrysk tylny / Natrysk damski**



DE/ Setzen Sie sich. Drücken Sie eine der Tasten „Gesäßdsuche“ oder „Ladydsuche“ auf der Fernbedienung, anschließend beginnt der Waschvorgang. Nach 3 Minuten wird der Vorgang automatisch beendet. Sie können den Waschvorgang auch vorher beenden, indem Sie die Taste „Stopp“ drücken.  
 EN/ Sit on the bidet. Press the “Rear spray” or “Front spray” button on the remote control; the bidet begins cleansing. Cleansing ends automatically after 3 minutes. You can also stop the cleansing process beforehand by pressing the “Stop” button.  
 FR/ Asseyez-vous. Appuyez sur l’une des touches « Douchette anale » ou « Douchette femme » de la télécommande pour que le processus de lavage débute. Après 3 minutes, le processus s’arrête automatiquement. Vous pouvez aussi arrêter le processus de lavage plus tôt en appuyant sur la touche « Arrêt ».  
 IT/ Sedersi. Premere uno dei tasti “Doccia per i glutei” o “Doccia per signore” sul telecomando, dopodiché ha inizio il processo di lavaggio. Il processo termina automaticamente dopo 3 minuti. È inoltre possibile interrompere anticipatamente il processo di lavaggio premendo il tasto “Stop”.  
 NL/ Gaat u zitten. Druk op een van de knoppen “Bildouche” of “Ladydouche” op de afstandsbediening, waarna de wasprocedure start. Na 3 minuten stopt de procedure automatisch. U kunt de wasprocedure ook eerder beëindigen door op de knop “Stop” te drukken.  
 SE/ Sitt på toaletten. Tryck på en av knapparna “Stjärtduusch” eller “Underlivsduusch” på fjärrkontrollen, så börjar duschproceduren. Efter 3 minuter avbryts proceduren automatiskt. Du kan också avsluta duschproceduren i förväg genom att trycka på knappen “Stopp”.  
 CZ/ Posadte se. Stiskněte jedno z tlačítek „Zadní sprcha” nebo „Dámská sprcha” na dálkovém ovladači a spustí se proces mytí. Po 3 minutách se proces automaticky ukončí. Proces mytí můžete také zastavit stisknutím tlačítka „Stop”.  
 SK/ Posadte sa. Na diaľkovom ovládaní stlačte jedno z tlačidiel „Sprcha na zadok” alebo „Dámska sprcha”, následne sa začne proces umývania. Po 3 minútach sa proces automaticky ukončí. Proces umývania môžete ukončiť aj skôr, a to stlačením tlačidla „Stop”.  
 RO/ Așezați-vă. Apăsatiți una din tastele „Duș fese” sau „Duș feminin” de pe telecomandă, apoi începe procesul de spălare. După 3 minute procesul se încheie automat. Puteți încheia procesul și mai devreme, prin apăsarea butonului „Stop”.  
 PL/ Usiądź. Na pilocie zdalnego sterowania naciśnij przycisk „Natrysk tylny” lub „Natrysk damski”, aby uruchomić proces mycia. Po 3 minutach proces zakończy się automatycznie. Można również wcześniej zakończyć proces mycia naciskając przycisk „Stop”.

DE **Düsenposition anpassen**  
 EN **Adjusting the nozzle position**  
 FR **Ajuster la position de la buse**  
 IT **Regolazione della posizione dell’ugello**  
 NL **Positie van de douchekop aanpassen**

SE **Inställning av munstyckets läge**  
 CZ **Přizpůsobte polohu trysky**  
 SK **Upraviť polohu dýzy**  
 RO **Adaptarea poziției duzei**  
 PL **Regulacja położenia dyszy**



DE/ Setzen Sie sich. Starten Sie das Programm „Gesäßdsuche“ oder „Ladydsuche“. Drücken Sie die Taste „Position anpassen“ auf der Fernbedienung und anschließend die Taste „Verringern“ oder „Erhöhen“, um die Position der Düse nach vorne oder nach hinten zu verschieben. Die Voreinstellung ist Position 5.  
 EN/ Sit on the bidet. Start the “Rear spray” or “Front spray” programme. Press the “Nozzle position” button on the remote control and then the “Decrease” or “Increase” button to move the position of the nozzle forward or backward. The preset position is 5.  
 FR/ Asseyez-vous. Démarrez le programme « Douchette anale » ou « Douchette femme ». Appuyez sur la touche « Ajuster la position » de la télécommande et ensuite sur la touche « Diminution » ou « Augmentation » pour déplacer la position de la buse vers l’avant ou vers l’arrière. Le réglage par défaut est la position 5.  
 IT/ Sedersi. Avviare il programma “Doccia per i glutei” o “Doccia per signore”. Premere il tasto “Regolazione della posizione” sul telecomando e poi il tasto “Diminuisce” o “Aumenta” per spostare la posizione dell’ugello in avanti o indietro. L’impostazione predefinita è la posizione 5.  
 NL/ Gaat u zitten. Start het programma “Bildouche” of “Ladydouche”. Druk op de knop “Positie aanpassen” op de afstandsbediening en vervolgens op de knop “Verminderen” of “Verhogen” om de positie van de douchekop naar voren of naar achteren te verschuiven. De voorinstelling is positie 5.  
 SE/ Sitt på toaletten. Starta programmet “Stjärtduusch” eller “Underlivsduusch”. Tryck på knappen “Munstyckeposition” på fjärrkontrollen och tryck sedan på knappen “Minska” eller “Öka” för att flytta munstycket framåt eller bakåt. Standardinställningen är position 5.  
 CZ/ Posadte se. Spustite program „Zadní sprcha” nebo „Dámská sprcha”. Stiskněte tlačítko „Přizpůsobení polohy” na dálkovém ovladači a poté stisknutím tlačítka „Zmenšit” nebo „Zvýšit” přesuňte trysku dopředu nebo dozadu. Vychází nastavení je poloha 5.  
 SK/ Posadte sa. Spustite program „Sprcha na zadok” alebo „Dámska sprcha”. Na diaľkovom ovládaní stlačte tlačidlo „Upraviť polohu” a následne tlačidlo „Znížiť” alebo „Zvýšiť”, čím dýzu posuniete dopredu alebo dozadu. Prednastavená je poloha 5.  
 RO/ Așezați-vă. Porniți programul „Duș fese” sau „Duș feminin”. Apăsatiți tasta „Adaptarea poziției” de pe telecomandă și apoi tasta „Reducere” sau „Mărire” pentru deplasarea poziției duzei înainte sau înapoi. Este presetată poziția 5.  
 PL/ Usiądź. Uruchom program „Natrysk tylny” lub „Natrysk damski”. Na pilocie zdalnego sterowania naciśnij przycisk „Regulacja położenia”, a następnie użyć przycisku „Zmniejsz” lub „Zwiększ”, aby dyszę przesunąć do przodu lub do tyłu. Położenie domyślne to 5.

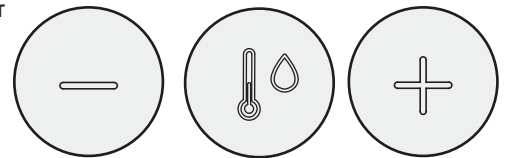
DE **Durchflussmenge anpassen**  
 EN **Adjusting the flow rate**  
 FR **Ajuster le débit**  
 IT **Regolazione della portata**  
 NL **Doorstroomhoeveelheid aanpassen**

SE **Inställning av flöde**  
 CZ **Přizpůsobte průtok**  
 SK **Upraviť prietok vody**  
 RO **Adaptarea debitului**  
 PL **Dostosowywanie prędkości przepływu**



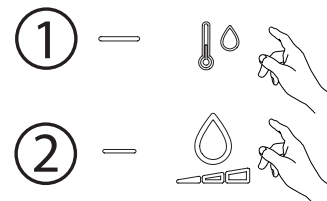
DE/ Setzen Sie sich. Starten Sie das Programm „Gesäßdsuche“ oder „Ladydsuche“. Drücken Sie die Taste „Durchflussmenge anpassen“ auf der Fernbedienung und anschließend die Taste „Verringern“ oder „Erhöhen“, um die Durchflussmenge anzupassen.  
 EN/ Sit on the bidet. Start the “Rear spray” or “Front spray” programme. Press the “Adjusting the flow rate” button on the remote control and then the “Decrease” or “Increase” button to adjust the flow rate.  
 FR/ Asseyez-vous. Démarrez le programme « Douchette anale » ou « Douchette femme ». Appuyez sur la touche « Ajuster le débit » de la télécommande et ensuite, sur la touche « Diminution » ou « Augmentation » pour régler le débit.  
 IT/ Sedersi. Avviare il programma “Doccia per i glutei” o “Doccia per signore”. Premere il tasto “Regolazione della portata” sul telecomando e poi il tasto “Diminuisce” o “Aumenta” per regolare la portata.  
 NL/ Gaat u zitten. Start het programma “Bildouche” of “Ladydouche”. Druk op de knop “Doorstroomhoeveelheid aanpassen” op de afstandsbediening en vervolgens op de knop “Verminderen” of “Verhogen” om de doorstroomhoeveelheid aan te passen.  
 SE/ Sitt på toaletten. Starta programmet “Stjärtduusch” eller “Underlivsduusch”. Tryck på knappen “Inställning av flöde” på fjärrkontrollen och tryck sedan på knappen “Minska” eller “Öka” för att ställa in önskat flöde.  
 CZ/ Posadte se. Spustite program „Zadní sprcha” nebo „Dámská sprcha”. Stiskněte tlačítko „Přizpůsobení průtoku” na dálkovém ovladači a poté stisknutím tlačítka „Zmenšit” nebo „Zvýšit” přizpůsobte průtok.  
 SK/ Posadte sa. Spustite program „Sprcha na zadok” alebo „Dámska sprcha”. Na diaľkovom ovládaní stlačte tlačidlo „Upraviť prietok vody” a následne tlačidlo „Znížiť” alebo „Zvýšiť”, čím si upravíte prietok vody.  
 RO/ Așezați-vă. Porniți programul „Duș fese” sau „Duș feminin”. Apăsatiți tasta „Adaptarea debitului” de pe telecomandă și apoi tasta „Reducere” sau „Mărire” pentru adaptarea debitului.  
 PL/ Usiądź. Uruchom program „Natrysk tylny” lub „Natrysk damski”. Na pilocie zdalnego sterowania naciśnij przycisk „Dostosuj prędkość przepływu”, a następnie użyć przycisku „Zmniejsz” lub „Zwiększ”, aby dostosować prędkość przepływu.

DE	Wassertemperatur anpassen	SE	Inställning av vattentemperatur
EN	Adjusting the water temperature	CZ	Přizpůsobte teplotu vody
FR	Ajuster la température de l'eau	SK	Upraviť teplotu vody
IT	Regolazione della temperatura dell'acqua	RO	Adaptarea temperaturii apei
NL	Watertemperatuur aanpassen	PL	Regulacja temperatury wody



- DE / Setzen Sie sich. Starten Sie das Programm „Gesäßdusche“ oder „Ladydusche“. Drücken Sie wiederholt die Taste „Wassertemperatur anpassen“ auf der Fernbedienung, bis das Wassertemperatur-Symbol leuchtet. Drücken Sie anschließend die Taste „Erhöhen“ oder „Verringern“, um die Wassertemperatur anzupassen.
- EN / Sit on the bidet. Start the „Rear spray“ or „Front spray“ programme. Repeatedly press the „Adjusting the water temperature“ button on the remote control until the water temperature symbol lights up. Then press the „Increase“ or „Decrease“ button to adjust the water temperature.
- FR / Asseyez-vous. Démarrez le programme « Douchette anale » ou « Douchette femme ». Appuyez plusieurs fois sur la touche « Ajuster la température de l'eau » de la télécommande jusqu'à ce que le symbole de la température de l'eau s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton « Augmentation » ou « Diminution » afin de régler la température de l'eau.
- IT / Sedersi. Avviare il programma „Doccia per i glutei“ o „Doccia per signore“. Premere ripetutamente il tasto „Regolazione della temperatura dell'acqua“ sul telecomando finché non si accende il simbolo della temperatura dell'acqua. Premere poi il tasto „Aumenta“ o „Diminuisci“ per regolare la temperatura dell'acqua.
- NL / Gaat u zitten. Start het programma „Bildouche“ of „Ladydouche“. Druk meerdere malen op de knop „Watertemperatuur aanpassen“ op de afstandsbediening, tot het symbool voor de watertemperatuur oplicht. Druk vervolgens op de knop „Verhogen“ of „Verminderen“ om de watertemperatuur aan te passen.
- SE / Sitt på toaletten. Starta programmet „Stjärtdusch“ eller „Underlivsdusch“. Tryck på knappen „Inställning av vattentemperatur“ på fjärrkontrollen flera gånger tills symbolen för vattentemperatur tänds. Tryck sedan på knappen „Öka“ eller „Minska“ för att ställa in vattentemperaturen.
- CZ / Posadte se. Spusťte program „Zadní sprcha“ nebo „Dámská sprcha“. Opakovaně stiskněte tlačítko „Přizpůsobení teploty vody“ na dálkovém ovladači, dokud se nerozsvítí symbol teploty vody. Poté stisknutím tlačítka „Zvýšit“ nebo „Zmenšit“ upravte teplotu vody.
- SK / Posadte sa. Spustite program „Sprcha na zadok“ alebo „Dámska sprcha“. Na diaľkovom ovládaní opakovane stláčajte tlačidlo „Upraviť teplotu vody“, až kým nezasvieti symbol teploty vody. Následne stlačte tlačidlo „Zvýšiť“ alebo „Znížiť“, čím si upravíte teplotu vody.
- RO / Așezați-vă. Porniți programul „Duș fese“ sau „Duș feminin“. Apăsați repetat tasta „Adaptarea temperaturii apei“ de pe telecomandă până când se aprinde simbolul temperaturii apei. Apoi apăsați tasta „Mărire“ sau „Reducere“ pentru adaptarea temperaturii apei.
- PL / Usiądź. Uruchom program „Natrysk tylny“ lub „Natrysk damski“. Na pilocie zdalnego sterowania kilka razy nacisnąć przycisk „Regulacji temperatury wody“, aż zaświeci się ikona temperatury wody. Następnie użyć przycisku „Zwiększ“ lub „Zmniejsz“, aby dostosować temperaturę wody.

DE	Puls-Massage-Strahl	SE	Pulsmassagestråle
EN	Pulse massage spray	CZ	Pulzní masážní proud
FR	Jet massant - Pulsation	SK	Pulzujúci masážny prúd
IT	Getto massaggiante a impulsi	RO	Jet de masaj pulsatoriu
NL	Puls-massage-straal	PL	Struga do masażu pulsacyjnego



- DE / Setzen Sie sich. Starten Sie das Programm „Wassertemperatur“. Drücken Sie dann wiederholt die Taste „-“ der Durchflussmenge auf der Fernbedienung, bis Sie Ihren gewünschten Sprühmodus ausgewählt haben. Die Anzeigen auf der Fernbedienung zeigen die Funktion an.
- EN / Sit on the bidet. Start the „Rear spray“ or „Front spray“ programme. Then repeatedly press the „Massage“ button on the remote control until you've reached your desired spray mode. The indicators on the remote control show the function.
- FR / Asseyez-vous. Démarrez le programme „Température de l'eau“. Appuyez ensuite à plusieurs reprises sur le bouton „-“ de débit de la télécommande jusqu'à ce que vous ayez sélectionné votre mode de pulvérisation souhaité. Les voyants de la télécommande indiquent la fonction.
- IT / Sedersi. Avvia il programma „Temperatura dell'acqua“. Quindi prema ripetutamente il pulsante di portata „-“ sul telecomando fino a selezionare la modalità di spruzzo desiderata. Gli indicatori sul telecomando mostrano la funzione.
- NL / Ga u zitten. Start het programma „Watertemperatuur“. Druk vervolgens herhaaldelijk op de debiettoets „-“ op de afstandsbediening totdat u de gewenste sproeistand hebt geselecteerd. De indicatoren op de afstandsbediening geven de functie aan.
- SE / Sitt på toaletten. Starta programmet „Vattentemperatur“. Tryck sedan på flödesknappen „-“ på fjärrkontrollen upprepade gånger tills du har valt önskat sprayläge. Indikatorerna på fjärrkontrollen visar funktionen.
- CZ / Posadte se. Spusťte program „Teplota vody“. Poté opakovaně stiskněte tlačítko průtoku „-“ na dálkovém ovladači, dokud nezvolíte požadovaný režim stříkání. Indikátory na dálkovém ovladači zobrazují funkci.
- SK / Posadte sa. Spustite program „Teplota vody“. Potom opakovane stláčajte tlačidlo prietoku „-“ na diaľkovom ovládači, kým nezvolíte požadovaný režim postreku. Indikátory na diaľkovom ovládači zobrazujú funkciu.
- RO / Așezați-vă. Porniți programul „Temperatura apei“. Apoi apăsați butonul de debit „-“ de pe telecomandă în mod repetat până când selectați modul de pulverizare dorit. Indicatorii de pe telecomandă arată funcția.
- PL / Usiądź. Uruchomić program „Temperatura wody“. Następnie należy wielokrotnie nacisnąć przycisk przepływu „-“ na pilocie, aż do wybraniażądanego trybu natrysku. Wskaźniki na pilocie pokazują funkcję.

DE / Schwingend: 1 Anzeige leuchtet, Pulsierend: 2 Anzeigen leuchten  
Schwingend + Pulsierend: 3 Anzeigen leuchten

EN / Oscillating: 1 indicator lights up; Pulsating: 2 indicators light up;  
Oscillating + Pulsating: 3 indicators light up

FR / Clignotant : 1 voyant allumé, Pulsant : 2 voyants allumés  
Clignotant + Pulsant : 3 voyants allumés

IT / Trillend: 1 indicatIELampje licht op, Pulserend: 2 indicatIELampjes lichten op  
Trillend en Pulserend: 3 indicatIELampjes lichten op

SE / Oscillerande: 1 LED lysar, pulsering: 2 LED lysar,  
oscillerande + pulsering: 3 LED lysar

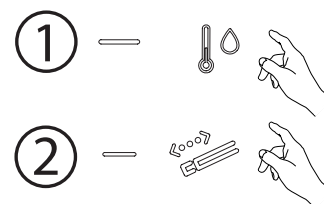
CZ / Kývavě: 1 indikátor svítí, Pulzačně: 2 indikátory svítí  
Kývavě + Pulzačně: 3 indikátory svítí

SK / Krútenie: 1 kontrolka svieti, Pulzovanie: 2 kontrolky svietia  
Krútenie + Pulzovanie: 3 kontrolky svietia

RO / Oscilând: 1 afișajul luminează, Pulsând: 2 afișaje luminează  
Oscilând + Pulsând: 3 afișaje luminează

PL / Wahadłowo: 1 wskaźnik świeci, Pulsacyjnie: 2 wskaźniki świecą,  
Wahadłowo + Pulsacyjnie: 3 wskaźniki świecą

DE	Nachtlicht einstellen	SE	Inställning av nattlampa
EN	Setting the night light	CZ	Nastavte noční světlo
FR	Régler la veilleuse	SK	Nastaviť nočné svetlo
IT	Impostazione della luce notturna	RO	Reglarea luminii de noapte
NL	Nachtlamp instellen	PL	Ustawianie lampki nocnej



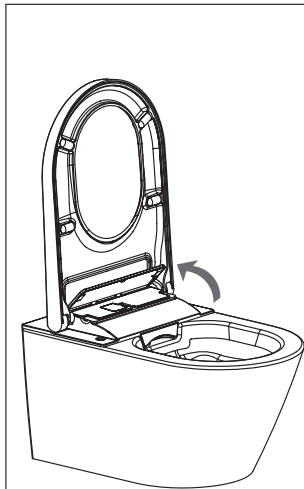
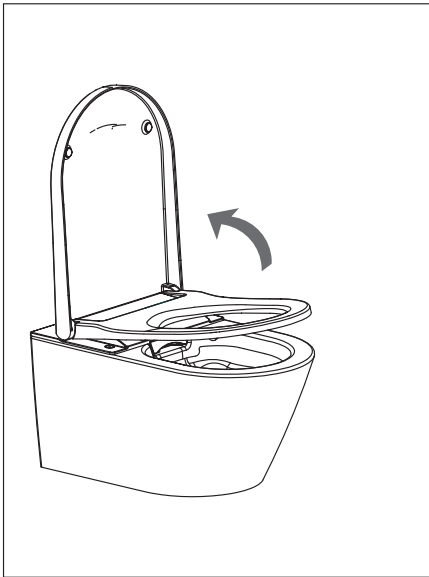
- DE / Der Standardmodus für das Nachtlicht ist „Immer ein“. Starten Sie das Programm „Wassertemperatur“. Drücken Sie dann wiederholt die Taste „-“ der Düsenposition auf der Fernbedienung, bis Sie Ihren gewünschten Sprühmodus ausgewählt haben. Die Anzeigen auf der Fernbedienung zeigen die Funktion an. Modus „Schließen“: wenn eine Anzeige leuchtet, Modus „Immer ein“: wenn zwei Anzeigen leuchten, Modus „Smart“: wenn drei Anzeigen leuchten. HINWEIS: Im Modus „Smart“ leuchtet das Nachtlicht in dunkler Umgebung und ist in heller Umgebung ausgeschaltet.
- EN / The default night light mode is “Always on”. Start the „Water temperature” programme. Then press the „-“ button of the nozzle position on the remote control repeatedly until you have selected your desired spray mode. “Close” mode: One indicator lights up; “Always on” mode: Two indicators light up; “Smart” mode: Three indicators light up. PLEASE NOTE: In “Smart” mode, the night light turns on when it's dark and turns off when it's bright.
- FR / Le mode standard de la veilleuse est « Toujours allumé ». Lancez le programme „Température de l'eau”. Appuyez ensuite à plusieurs reprises sur le bouton „-“ de la position du jet sur la télécommande jusqu'à ce que vous ayez sélectionné votre mode de pulvérisation souhaité. Mode « Arrêt » : lorsqu'un voyant est allumé, mode « Toujours allumé » : lorsque deux voyants sont allumés, mode « Smart » : lorsque trois voyants sont allumés. REMARQUE : En mode « Smart », la veilleuse s'allume dans un environnement sombre et s'éteint dans un environnement lumineux.
- IT / La modalità predefinita della luce notturna è “Sempre accesa”. Avvia il programma „Temperatura dell'acqua”. Quindi prema ripetutamente il pulsante „-“ della posizione dell'ugello sul telecomando fino a selezionare la modalità di spruzzo desiderata. Modalità “Chiusura”: quando è accesa una spia, modalità “Sempre accesa”: quando sono accese due spie, modalità “Smart”: quando sono accese tre spie. INDICAZIONE: In modalità “Smart”, la luce notturna si accende in ambienti bui e si spegne in ambienti luminosi.
- NL / De standaardmodus voor de nachtlamp is “Altijd aan”. Start het programma „Wassertemperatuur”. Druk vervolgens herhaaldelijk op de toets „-“ van de sproeistand op de afstandsbediening totdat u de gewenste sproeistand hebt geselecteerd. Modus “Sluiten”: als een indicatielampje oplicht, modus “Altijd aan”: als twee indicatielampjes oplichten, modus “Smart”: als drie indicatielampjes oplichten. TIP: In de modus “Smart” licht de nachtlamp in een donkere omgeving en is deze uitgeschakeld in een lichte omgeving.
- SE / Standardläget för nattlampan är “Alltid tänd”. Starta programmet „Vattentemperatur”. Tryck sedan på knappen „-“ på munstyckespositionen på fjärrkontrollen upprepad gång tills du har valt önskat sprutläge. “Av”-läge: när en LED lyser, “Alltid tänd”-läge när två LED lyser, “Smart”-läge: när tre LED lyser. HANVISNING: I “Smart”-läge tänds nattlampan när det är mörkt men är släckt när det är ljus.
- CZ / Standardní režim pro noční světlo je „Vždy zapnuto”. Spustíte program „Teplota vody”. Poté opakovaně stisknete tlačítko „-“ polohy trysky na dálkovém ovladači, dokud nevolíte požadovaný režim stříkání. Režim „Zavírání”: svítí-li jeden indikátor, režim „Vždy zapnuto”: svítí-li dva indikátory, režim „Smart”: svítí-li tři indikátory. UPOZORNĚNÍ: V režimu „Smart” svítí noční světlo v tmavém prostředí a je vypnuté v jasném prostředí.
- SK / Štandardný režim pre nočné svetlo je „Stále zapnuté”. Spustíte program „Teplota vody”. Potom opakovane stláčajte tlačidlo „-“ polohy trysky na diaľkovom ovládači, kým nevolíte požadovaný režim striekania. Režim „Zatvorit”: keď svietia dva kontrolky, režim „Stále zapnuté”: keď svietia dve kontrolky, režim „Smart”: keď svietia tri kontrolky. UPOZORNENIE: V režime „Smart” svietia tri kontrolky a v svetlom prostredí je vypnuté.
- RO / Regimul standard pentru lumina de noapte este „Pornit permanent”. Porniți programul „Temperatura apei”. Apoi apăsați în mod repetat butonul „-“ al poziției duzei de pe telecomandă până când selectați modul de pulverizare dorit. Regimul „Inchide”: dacă un afișaj luminează, regimul „Pornit permanent”: dacă două afișaje luminează, regimul „Smart”: dacă trei afișaje luminează. INDICAȚIE: În regimul „Smart” lumina de noapte se aprinde într-un mediu mai închis, iar într-un mediu mai deschis se stinge.
- PL / Tryb lampki nocnej jest domyślnie „Zawsze włączony”. Uruchomić program „Temperatura wody”. Następnie należy wielokrotnie naciskać przycisk „-” pozycji dyszy na pilocie, aż do wybraniażądanego trybu natrysku. Tryb „Wyłączona”: świeci jeden wskaźnik, tryb „Zawsze włączona”: świecą dwa wskaźniki, tryb „Smart”: świecą trzy wskaźniki. RADA: W trybie „Smart” lampka nocna jest włączona w ciemnym otoczeniu i wyłączona w jasnym otoczeniu.

DE	Selbstreinigung des Wassertanks	SE	Samočistění nádržky na vodu
EN	Self-cleaning the water tank	CZ	Samočistenie nádrže na vodu
FR	Autonettoyage du réservoir d'eau	SK	Curățarea automată a rezervorului de apă
IT	Autopulizia del serbatoio dell'acqua	RO	Samooczyszczanie zbiornika na wodę
NL	Zelfreiniging van het waterreservoir	PL	Ustawienia użytkownika

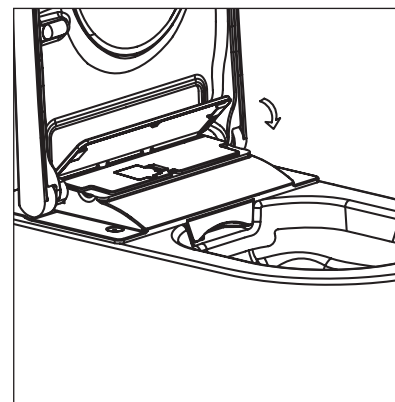
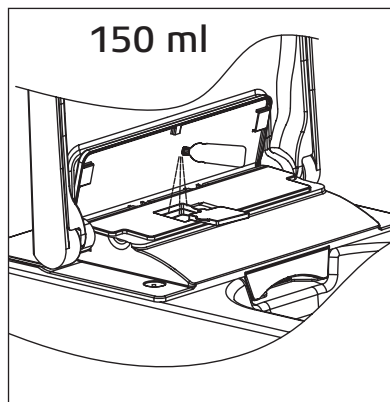
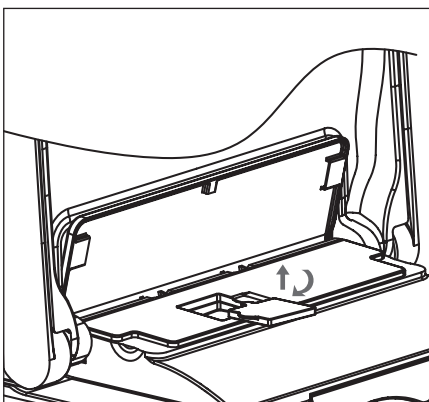
- DE / HINWEIS: Wenn das Gerät länger als 72 Stunden nicht verwendet wurde und ein Benutzer den Waschvorgang bedient, wird die Selbstreinigung für 30 Sekunden aktiviert. Während der Selbstreinigung sind alle Tasten inaktiv und werden nach der Selbstreinigung wieder aktiviert.
- EN / PLEASE NOTE: If the appliance has not been used for more than 72 hours and a user using the washing function, the self-cleaning function activates for 30 seconds. During self-cleaning, all buttons are inactive and will be reactivated after self-cleaning.
- FR / REMARQUE : Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 72 heures et qu'un utilisateur commande le processus de lavage, l'autonettoyage est activé pendant 30 secondes. Pendant l'autonettoyage, toutes les touches sont inactives et sont réactivées après l'autonettoyage.
- IT / INDICAZIONE: Se l'apparecchio non è stato utilizzato per più di 72 ore e un utente sta azionando il lavaggio, la funzione di autopulizia si attiva per 30 secondi. Durante l'autopulizia, tutti i tasti sono inattivi e verranno riattivati dopo l'autopulizia.
- NL / TIP: Als het apparaat langer dan 72 uur niet is gebruikt in een gebruiker start de wasprocedure, dan wordt de zelfreiniging gedurende 30 seconden geactiveerd. Tijdens de zelfreiniging zijn alle knoppen inactief en ze worden na de zelfreining weer geactiveerd.
- SE / HÄNVISNING: Om apparaten inte har använts på mer än 72 timmar och användaren startar en tvättprocedur aktiveras först självrengöringen under 30 sekunder. Under självrengöring är alla knappar inaktiva, men återaktiveras efter avslutad självrengöring.
- CZ / UPOZORNĚNÍ: Pokud přístroj nebyl používán déle než 72 hodin a uživatel provádí proces mytí, funkce samočistění se aktivuje na dobu 30 sekund. Během samočistění jsou všechna tlačítka neaktivní a po samočistění jsou znovu aktivována.
- SK / UPOZORNENIE: Ak sa prístroj nepoužíval dlhšie ako 72 hodín a používateľ chce spustiť proces umývania, na 30 sekúnd sa aktivuje samočistenie. Počas samočistenia sú všetky tlačidlá neaktívne a po samočistení sa znovu aktivujú.
- RO / INDICAȚIE: Dacă aparatul nu este utilizat mai mult de 72 de ore și un utilizator acționează procesul de spălare, se activează curățarea automată pentru 30 de secunde. În timpul curățării automate toate tastele sunt dezactivate și se reactivează după curățarea automată.
- PL / RADA: Jeśli urządzenie nie było używane przez ponad 72 godziny, a użytkownik uruchomił proces mycia, funkcja samooczyszczania zostanie aktywowana na 30 sekund. Podczas samooczyszczania wszystkie przyciski są nieaktywne i są ponownie aktywowane po samooczyszczeniu.

DE	Entkalkung	SE	Avkalkning
EN	Descaling	CZ	Odstraňování vodního kamene
FR	Détartrage	SK	Odstránenie vodného kameňa
IT	Decalcificazione	RO	Decalcifiere
NL	Ontkalken	PL	Usuwanie kamienia

- DE / Sie müssen das Gerät mindestens einmal im Jahr entkalken, oder öfter, je nach Anzahl der Duschzyklen und der Wasserqualität in der Umgebung. Während des Entkalkungsvorgangs können Sie die Toilette weiterhin ohne Duschfunktion benutzen. Der Entkalkungsvorgang dauert bis zu 30 Minuten. Während dieser Zeit blinkt das Nachtlicht ständig. Sobald das Nachtlicht aufhört zu blinken und das Gerät einen langen „Piepton“ von sich gibt, ist die Duschfunktion wieder betriebsbereit. Bitte verwenden Sie 150 ml handelsübliches Entkalkungsmittel ohne Schaum.
- EN / You need to descale the appliance at least once a year, or more often, depending on the number of cleaning cycles you've run and the quality of the water in your area. During descaling, you can continue to use the toilet, however, without the washing function. Descaling takes up to 30 minutes. During this time, the night light flashes continuously. When the night light stops flashing and the appliance emits a long beep, you can use the washing function again. Please use 150 ml of commercially available, non-foaming descaling agent.
- FR / Vous devez détartre l'appareil au moins une fois par an ou plus souvent, en fonction du nombre de cycles de douche et de la qualité de l'eau de votre localité. Durant le processus de détartage, vous pouvez continuer à utiliser le WC sans la fonction de douche. Le processus de détartage dure jusqu'à 30 minutes. La veilleuse clignote en permanence durant cette opération. Dès que la veilleuse cesse de clignoter et que l'appareil émet un long « Bip », la fonction douche est à nouveau opérationnelle. Veuillez utiliser 150 ml de produit détartant non moussant disponible dans le commerce.
- IT / È necessario decalcificare l'apparecchio almeno una volta all'anno, o più spesso, a seconda del numero di cicli di doccia e della qualità dell'acqua nell'ambiente. Durante il processo di decalcificazione, è possibile continuare a utilizzare il water senza la funzione doccia. Il processo di decalcificazione dura fino a 30 minuti. Durante questo periodo, la luce notturna lampeggia continuamente. Non appena la luce notturna smette di lampeggiare e l'apparecchio emette un lungo "bip", la funzione doccia è di nuovo pronta per l'uso. Utilizzare 150 ml di normale decalcificante senza schiuma.
- NL / U moet het apparaat ten minste eenmaal per jaar ontkalken, of vaker, afhankelijk van het aantal douchecycli en de waterkwaliteit in de omgeving. Tijdens de ontkalkingsprocedure kunt u het toilet verder zonder douchefunctie gebruiken. De ontkalkingsprocedure kan 30 minuten duren. Gedurende deze tijd knippert de nachtlamp voortdurend. Zodra de nachtlamp niet meer knippert en het apparaat een lange "piepton" laat horen, is de douchefunctie weer klaar voor gebruik. Gebruik 150 ml standaard ontkalkingsmiddel zonder schuim.
- SE / Du måste avkalka apparaten minst en gång om året, eller oftare, beroende på användningsfrekvens och det lokala vattnets kalkhalt. Under avkalkningsproceduren kan du fortfarande använda toaletten, men utan duschfunktion. Avkalkningsproceduren tar upp till 30 minuter. Under avkalkning blinkar nattlampan konstant. När nattlampan slutar blinka och enheten avger en lång pipsignal är duschfunktionen klar för användning igen. Använd 150 ml konventionellt avkalkningsmedel som inte bildar skum.
- CZ / V závislosti na počtu sprchových cyklů a kvalitě vody v oblasti je nutné přístroj alespoň jednou ročně zbavit vodního kamene. Během odstraňování vodního kamene můžete pokračovat v používání toalety bez funkce sprchy. Proces odstraňování vodního kamene trvá až 30 minut. Během této doby bude noční světlo nepřetržitě blikat. Jakmile noční světlo přestane blikat a přístroj vydá dlouhé „pipnutí“, je funkce sprchy připravena k použití znovu. Použijte 150 ml běžně prodáváného činidla na odstraňování vodního kamene bez pěny.
- SK / Z prístroja musíte minimálne raz za rok odstrániť vodný kameň, alebo aj častejšie, v závislosti od počtu cyklov sprchy a kvality vody v okolí. Počas procesu odstraňovania vodného kameňa môžete toaletu naďalej používať bez funkcie sprchy. Proces odstraňovania vodného kameňa trvá do 30 minút. Počas trvania trvalo bliká nočné svetlo. Keď nočné svetlo prestane blikat a prístroj vydá dlhý tón „pip“, funkcia sprchy je znova pripravená na prevádzku. Používajte 150 ml bežného prostriedku na odstránenie vodného kameňa bez peny.
- RO / Trebuie să decalificați aparatul cel puțin o dată anual sau mai frecvent, în funcție de numărul ciclurilor de duș și calitatea apei ambientale. În timpul procesului de decalcifiere puteți utiliza în continuare toaleta fără funcția de duș. Procesul de decalcifiere durează aproximativ 30 de minute. În acest timp lumina de noapte clipește permanent. Îndată ce lumina de noapte nu mai clipește și se aude un semnal sonor lung, funcția de duș poate fi folosită din nou. Vă rugăm să utilizați o soluție de decalcifiere de 150 ml fără spumă.
- PL / Urządzenie należy odkamieniać przynajmniej raz w roku lub częściej, w zależności od liczby cykli prysznica i jakości wody w okolicy. Podczas procesu odkamieniania można nadal korzystać z toalety, ale bez funkcji prysznica. Proces odkamieniania trwa do 30 minut. W tym czasie lampka nocna będzie migać w sposób ciągły. Gdy tylko lampka nocna przestanie migać, a urządzenie wyemituje długi sygnał dźwiękowy, funkcja prysznica znów będzie działać. Należy użyć 150 ml dostępnego w sprzedaży środka do usuwania kamienia bez pianki.



- DE / Hinweis: Beim Öffnen der Abdeckung fließt Wasser aus der Düse. Wenn das Gerät zwei „Pieptöne“ von sich gibt, bedeutet dies, dass Sie das Entkalkungsmittel einfüllen können.
- EN / Please note: Water flows out of the nozzle when the cover is opened. The appliance emits two beeps to indicate that you can now pour in the descaling agent.
- FR / Remarque : Lorsque l'abattant est ouvert, de l'eau s'écoule de la buse. Lorsque l'appareil émet deux « Bips », cela signifie que vous pouvez verser le détartant.
- IT / Indicazione: Quando si apre il coperchio, dall'ugello fuoriesce acqua. Quando l'apparecchio emette due "bip", significa che è possibile versare il decalcificante.
- NL / Tip: Bij het openen van de afdekking stroomt water uit de douchekop. Als het apparaat twee "pieptonen" laat horen, betekent dit dat u het ontkalkingsmiddel kunt vullen.
- SE / Hänvisning: När locket öppnas strömmar vatten ur munstycket. Om apparaten avger två pipsignaler innebär det att du kan fylla på avkalkningsmedlet.
- CZ / Upozornění: Po otevření krytu vytéká z trysky voda. Pokud přístroj dvakrát „pipne“, znamená to, že můžete přidat prostředek na odstraňování vodního kamene.
- SK / Upozornenie: Pri otvorení krytu z dýzy tečie voda. Keď prístroj vydá dva tóny „pip“, znamená to, že môžete náliať prostriedok na odstránenie vodného kameňa.
- RO / Indicație: La deschiderea capacului iese apă din duză. Dacă se aude două semnale sonore, acest lucru înseamnă că puteți turna soluția de decalcifiere.
- PL / Rada: Podczas otwierania pokrywy woda wypływa z dyszy. Wyemitowanie dwóch sygnałów dźwiękowych przez urządzenie oznacza, że należy uzupełnić odkamieniacz.

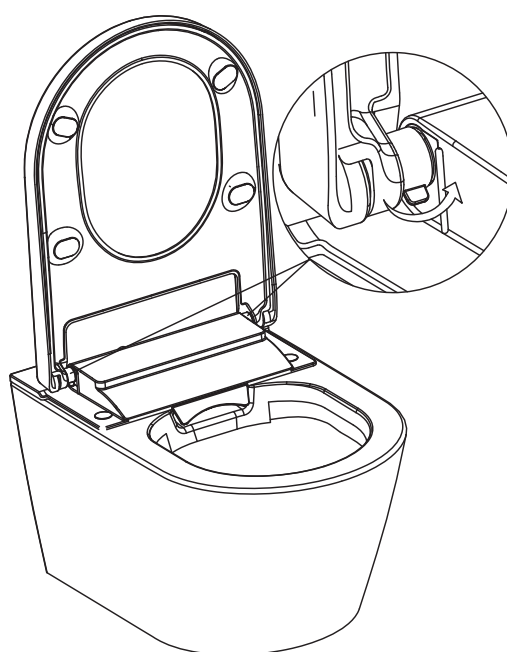


- |    |                            |    |                             |
|----|----------------------------|----|-----------------------------|
| DE | WC-Sitz abnehmen           | SE | Avtagning av toalettsitsen  |
| EN | Removing the bidet seat    | CZ | Demontujte toaletní sedátko |
| FR | Enlevez l'abattant WC      | SK | Odobrať WC dosku            |
| IT | Rimozione dell'asse per WC | RO | Scoaterea colacului WC      |
| NL | WC-bril afnemen            | PL | Usuwanie deski sedesowej    |

A



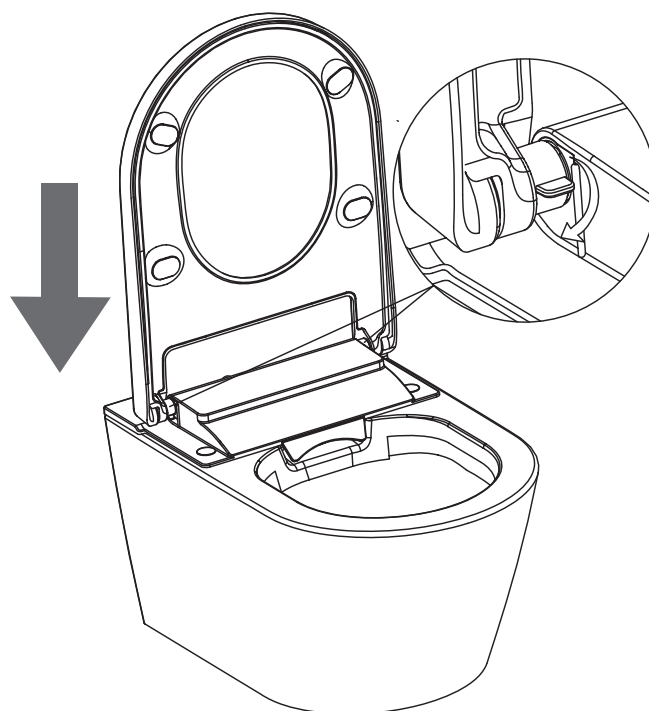
B



C

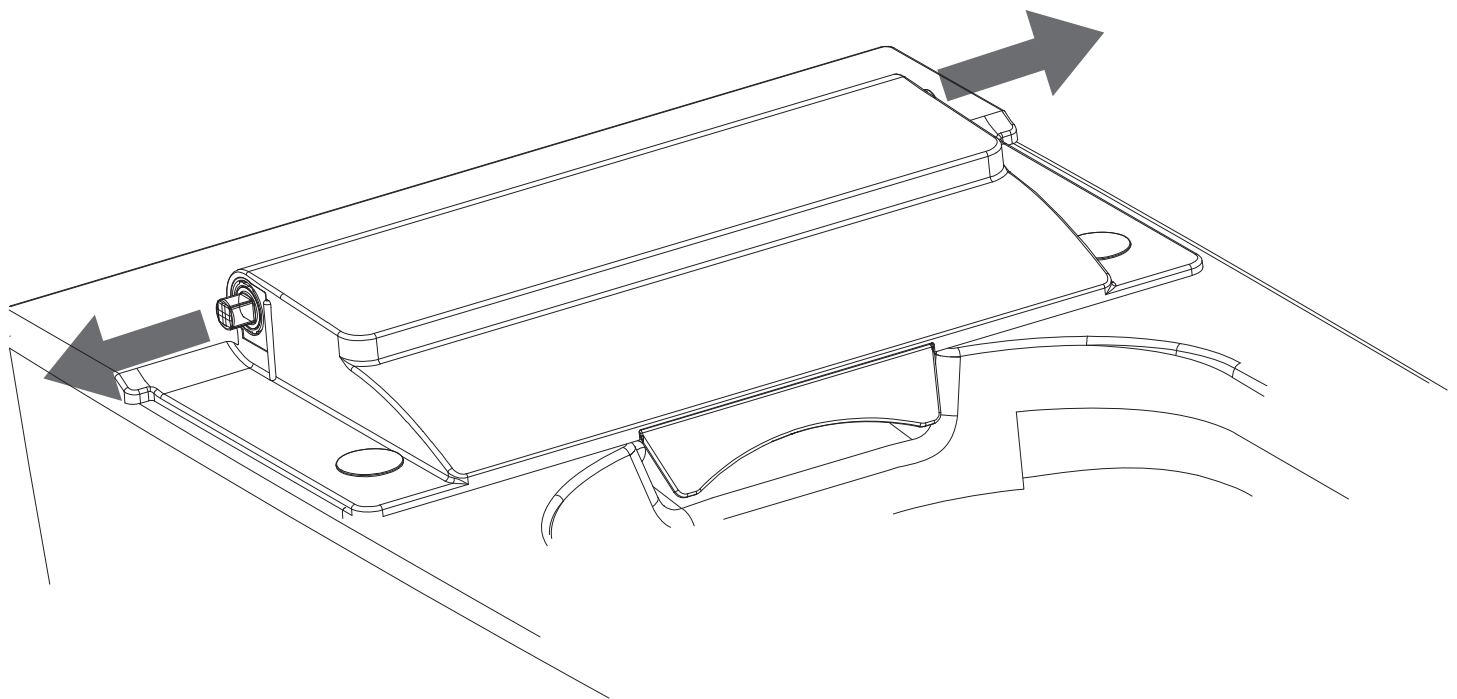


D



DE WC-Sitzscharnier wechseln  
EN Replacing the bidet seat hinge  
FR Remplacer la charnière de l'abattant WC  
IT Sostituzione della cerniera dell'asse per WC  
NL WC-scharnier vervangen

SE Byte av gångjärn på toaletsitsen  
CZ Vyměňte závěs toaletního sedátka  
SK Vymeniť záves WC dosky  
RO Înlocuirea balamalei colacului WC  
PL Wymiana zawiasu deski sedesowej



## DE Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Empfohlene Maßnahme
Der Waschzyklus funktioniert nicht	1. Die Stromversorgung ist möglicherweise nicht geöffnet	Schalten Sie die Stromversorgung ein
	2. Die Wasserversorgung ist möglicherweise nicht geöffnet	Öffnen Sie das Einlasswasserverventil oder prüfen Sie, ob ein Wasserausfall vorliegt
	3. Der Filter ist möglicherweise verstopft	Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Filter. Er hat eine Lebensdauer von etwa einem halben Jahr
	4. Das Produkt befindet sich möglicherweise nicht im Sitz-Status	Setzen Sie sich auf den Sitz und stellen Sie die Sitzposition ein
	5. Die Abdeckung ist möglicherweise geschlossen	Öffnen Sie die Abdeckung und setzen Sie sich auf den Sitz
	6. Das Produkt wurde möglicherweise für mehr als 72 Stunden nicht verwendet	Wenn es für mehr als 72 Stunden nicht verwendet wurde und der Benutzer den Waschvorgang bedient, öffnet sich die Selbstreinigung für etwa 3 Minuten. Während der Selbstreinigung sind alle Tasten inaktiv und kehren nach der Selbstreinigung wieder in ihren Normalzustand zurück
Die Düse geht plötzlich zurück	1. Der Waschzyklus beträgt 3 Minuten. Die Düse hört nach 3 Minuten auf zu sprühen und geht danach zurück.	Dies ist normal. Drücken Sie erneut die Taste „Waschen“, um den Waschvorgang wieder zu starten
	2. Es gibt möglicherweise Probleme der Wasserversorgung	Überprüfen Sie, ob ein Wasserausfall vorliegt
	3. Der Sitzsensor erkennt möglicherweise, dass der Benutzer den Sitz verlassen hat	Passen Sie die Sitzposition an
	4. Die Abdeckung wird möglicherweise geschlossen	Schließen Sie die Abdeckung während des Waschvorgangs nicht
Niedriger Wasserdurchfluss	1. Der Wasserdurchfluss ist möglicherweise auf eine niedrige Stufe eingestellt	Erhöhen Sie den Durchfluss gemäß „Anpassung des Wasserdurchflusses“ in der Bedienungsanleitung
	2. Der Wasserversorgungsdruck ist möglicherweise zu niedrig	Überprüfen und stellen Sie sicher, dass der Wasserversorgungsdruck 0,07 Mpa beträgt
	3. Der Filter ist möglicherweise verstopft	Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Filter. Er hat eine Lebensdauer von etwa einem halben Jahr
	4. Die Düse ist möglicherweise verstopft	Ersetzen Sie sie durch eine neue Düse
Niedrige Wassertemperatur	1. Die Wassertemperatur ist möglicherweise auf eine niedrige Stufe eingestellt	Stellen Sie die Wassertemperatur gemäß „Anpassung der Temperatur“ in der Bedienungsanleitung ein
	2. Die Temperatur der Wasserversorgung ist möglicherweise zu niedrig	Stellen Sie die Wassertemperatur gemäß „Anpassung der Temperatur“ in der Bedienungsanleitung ein oder senken Sie den Durchfluss gemäß „Anpassung des Wasserdurchflusses“ in der Bedienungsanleitung
Die Düse kommt langsam heraus	Wenn Sie die Waschfunktion starten, führt die Düse vor dem Heraustreten eine Selbstreinigung durch, und dies benötigt einige Zeit	Dies ist normal
Das Wasser fließt ab, aber die Düse kommt nicht heraus	1. Wenn Sie die Waschfunktion starten, führt die Düse vor dem Heraustreten eine Selbstreinigung durch. Wenn der Waschvorgang abgeschlossen ist, wird auch diese Funktion durchgeführt	Dies ist normal
	2. Das Produkt wurde möglicherweise für mehr als 72 Stunden nicht verwendet	Dies ist normal. Wenn es für mehr als 72 Stunden nicht verwendet wurde und der Benutzer den Waschvorgang bedient, öffnet sich die Selbstreinigung für etwa 3 Minuten
Der Trockner funktioniert nicht	1. Die Stromversorgung ist möglicherweise nicht geöffnet	Schalten Sie die Stromversorgung ein
	2. Das Produkt befindet sich möglicherweise nicht im Sitz-Status	Setzen Sie sich auf den Sitz und stellen Sie die Sitzposition ein
	3. Die Abdeckung ist möglicherweise geschlossen	Öffnen Sie die Abdeckung und setzen Sie sich auf den Sitz
	4. Das Produkt wurde möglicherweise für mehr als 72 Stunden nicht verwendet	Wenn es für mehr als 72 Stunden nicht verwendet wurde und der Benutzer den Waschvorgang bedient, öffnet sich die Selbstreinigung für etwa 3 Minuten. Während der Selbstreinigung sind alle Tasten inaktiv und kehren nach der Selbstreinigung wieder in ihren Normalzustand zurück
Niedrige Lufttemperatur	1. Die Lufttemperatur ist möglicherweise auf eine niedrige Stufe eingestellt	Stellen Sie die Lufttemperatur gemäß „Anpassung der Temperatur“ in der Bedienungsanleitung ein
	2. Der Luftheizer funktioniert nicht normal	Kontaktieren Sie den Händler vor Ort
Die Fernbedienung funktioniert nicht	1. Es befinden sich möglicherweise keine Batterien in der Fernbedienung	Legen Sie die richtigen Batterien in die Fernbedienung ein
	2. Der Batteriestand ist möglicherweise zu niedrig	Wenn der Batteriestand zu niedrig ist, blinkt die LED der Stufe. Ersetzen Sie die Batterie
	3. Der Code des Bidets und der Fernbedienung ist möglicherweise nicht derselbe	Stellen Sie die Fernbedienung auf den passenden Code ein (siehe Seite 27).
Das Bidet funktioniert nicht ordnungsgemäß	Es liegt möglicherweise eine Abnormalität vor	Bitte schalten Sie die Stromversorgung aus und nach einer Minute wieder ein. Wenn das Bidet weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich an den lokalen Händler
Es wird ein konstanter Signalton abgegeben	Die Wasservorlauftemperatur ist möglicherweise zu hoch	Schalten Sie die Strom- und Wasserversorgung ab, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und wenden Sie sich an den örtlichen Händler



## EN Troubleshooting

Problem	Potential cause	Suggested action
The washing cyclus can not work	1. The power supply may not be opened	Please turn on the power
	2. The water supply may not be opened	Please open the inlet water valve, or check if there is a water outage
	3. The filter may be blocked	Please replace a new filter .It has a service life of approx. half a year
	4. Maybe not in the seating state	Please sit on the seat and adjust sitting position
	5. Maybe the cover is closed	Please open the cover and sit on the toilet seat
	6. Maybe it is not used for more than 72 hours	Not used for more than 72 hours ,when the user operates the washing ,it will open the self-cleaning for about 3 minutes. All the buttons are invalid during the self-cleaning and it will return to normal after the self-cleaning
The nozzle goes back suddenly	1. The washing cycle is 3 mins. The nozzle will stop spraying after 3 mins, and then go back.	This is normal and please re-press the "wash" button to start washing again
	2. There may be some problems of water supply	Please check if there is a water outage
	3. Maybe the seated sensor detects the user left the seat	Please adjust sitting position
	4. Maybe the cover is closing	Do not put down the cover when it is washing
Low water flow rate	1. The water flow rate may be set at low grades	Please increase the flow rate as per "adjusting water flow rate" of operating instructions
	2. The water supply pressure may be too low	Please check and ensure the water supply pressure is $\geq 0.07$ Mpa
	3. The filter may be blocked	Please replace a new filter .It has a service life of approx. half a year
	4. The nozzle may be blocked	Please replace a new nozzle
Low water temperature	1. The water temperature may be set at low grades	Please set the water temperature at high grade as per "adjusting temperature" of operating instructions
	2. Maybe the temperature of water supply is too low	Please set the water temperature at high grade as per "adjusting temperature" of operating instructions, or decrease the flow rate as per "adjusting water flow rate" of operating instructions.
The nozzle comes out slowly	When start washing function, the nozzle will be self-cleaning before coming out, and this will take some time	This is normal
The water flows out but the nozzle do not come out	1. When start washing function, the nozzle will be self- cleaning before coming out . This function also takes place after the washing cycle.	This is normal
	2. Maybe it is not used for more than 72 hours	This is normal. Not used for more than 72 hours ,when the user operates the washing , it will open the self-cleaning for about 3 minutes
The dryer can not work	1. The power supply may not be opened	Please turn on the power
	2. Maybe not in the seating state	Please sit on the seat and adjust sitting position
	3. Maybe the cover is closed	Please open the cover and sit on the seat
	4. Maybe it is not used for more than 72 hours	Not used for more than 72 hours ,when the user operates the washing ,it will open the self-cleaning for about 3 minutes. All the buttons are invalid during the self-cleaning and it will return to normal after the self-cleaning
Low air temperature	1. The air temperature may be set at low grades	Please set the air temperature at high grade as per "adjusting temperature" of operating instructions
	2. The air heater can not work normally	Please contact local distributor
The remote control is not functioning	1. Maybe there are not batteries in the remote control	Please install the correct batteries in the remote control
	2. Maybe the battery power is too low	When the battery power is too low the LED of grade will flash. Please replace the battery
	3. Maybe the code of the bidet and remote control is not the same	Set the remote control to the appropriate code (see page 27).
The bidet can not work normally	Maybe there is something abnormal	Please shut off the power and turn on after one minute. If the bidet still cannot work, please contact local distributor
There is constantly BEEP	The water supply temperature may be too high	Please shut off the power and water supply, stop using the product, and then contact local distributor

## FR Dépannage

Problème	Cause possible	Action proposée
Le lavage ne fonctionne pas	1. Le circuit électrique n'est peut-être pas alimenté	Veillez alimenter le circuit électrique
	2. L'alimentation en eau n'est peut-être pas ouverte	Veillez ouvrir la vanne d'arrivée d'eau, ou vérifier s'il y a une coupure d'eau
	3. Le filtre peut être bouché	Veillez remplacer le filtre par un nouveau. Le filtre a une durée de vie d'environ six mois
	4. Peut-être pas en position assise	Veillez vous asseoir sur le siège et régler la position d'assise
	5. Le couvercle est peut-être fermé	Veillez ouvrir le couvercle et vous asseoir sur le siège
	6. Peut avoir été utilisé il y a plus de 72 heures	En cas de non-utilisation pendant plus de 72 heures, lorsque l'utilisateur lance le lavage, l'autonettoyage s'active pendant environ 3 minutes. Aucun bouton n'est opérationnel pendant l'autonettoyage et tout revient à la normale après l'autonettoyage
La buse rentre soudainement	1. Le cycle de lavage dure 3 minutes. La buse cesse la pulvérisation après 3 minutes, puis revient.	C'est normal. Veillez presser à nouveau le bouton « wash » ( <b>lavage</b> ) pour reprendre le lavage
	2. Il peut y avoir des problèmes d'alimentation en eau	Veillez vérifier s'il y a une coupure d'eau
	3. Peut-être que le capteur d'assise détecte que l'utilisateur a quitté le siège	Veillez régler la position du siège
	4. Le couvercle est peut-être en train de se refermer	N'abaissez pas le couvercle pendant le lavage
Faible débit d'eau	1. Le débit d'eau peut être réglé à des niveaux faibles	Veillez augmenter le débit comme indiqué à la section « réglage du débit d'eau » des consignes d'utilisation
	2. La pression de l'alimentation en eau est peut-être trop faible	Veillez vérifier et vous assurer que la pression d'alimentation en eau est de 0,07 MPa
	3. Le filtre peut être bouché	Veillez remplacer le filtre par un nouveau. Le filtre a une durée de vie d'environ six mois
	4. La buse peut être bouchée	Veillez remplacer la buse par une nouvelle
Faible température de l'eau	1. La température de l'eau peut être réglée à des niveaux faibles	Veillez régler la température de l'eau à un niveau élevé, conformément à la section « Réglage de la température » des consignes d'utilisation
	2. L'alimentation en eau fournie peut-être une eau dont la température est trop faible	Veillez régler la température de l'eau à un niveau élevé, conformément à la section « Réglage de la température » des consignes d'utilisation, ou réduisez le débit en suivant les consignes de la section « Réglage du débit d'eau » des consignes d'utilisation
La buse sort lentement	Lorsque la fonction lavage est lancée, la buse s'autonettoie avant de sortir, ce qui peut prendre un certain temps	C'est un phénomène normal
L'eau s'écoule mais la buse ne sort pas	1. Lorsque la fonction lavage est lancée, la buse s'autonettoie avant de sortir. Lorsque le lavage est terminé, cette fonction est également activée	C'est un phénomène normal
	2. Peut avoir été utilisé il y a plus de 72 heures	C'est un phénomène normal. En cas de non-utilisation pendant plus de 72 heures, lorsque l'utilisateur lance le lavage, l'autonettoyage s'active pendant environ 3 minutes
Le séchage ne fonctionne pas	1. Le circuit électrique n'est peut-être pas alimenté	Veillez alimenter le circuit électrique
	2. Peut-être pas en position assise	Veillez vous asseoir sur le siège et régler la position d'assise
	3. Le couvercle est peut-être fermé	Veillez ouvrir le couvercle et vous asseoir sur le siège
	4. Peut avoir été utilisé il y a plus de 72 heures	En cas de non-utilisation pendant plus de 72 heures, lorsque l'utilisateur lance le lavage, l'autonettoyage s'active pendant environ 3 minutes. Aucun bouton n'est opérationnel pendant l'autonettoyage et tout revient à la normale après l'autonettoyage
Température de l'air trop faible	1. La température de l'air peut être réglée à des niveaux faibles	Veillez régler la température de l'air à un niveau élevé, conformément à la section « Réglage de la température » des consignes d'utilisation
	2. Le chauffage de l'air peut ne pas fonctionner normalement	Veillez contacter votre revendeur le plus proche
La télécommande ne fonctionne pas	1. La télécommande est peut-être dépourvue de piles	Veillez insérer les piles appropriées dans la télécommande
	2. La pile est peut-être trop déchargée	Lorsque la pile est trop déchargée, la LED de niveau clignote. Veillez remplacer la pile
	3. Peut-être que le code du bidet et celui de la télécommande ne sont pas les mêmes	Réglez la télécommande sur le code approprié (voir page 27).
Le bidet peut ne pas fonctionner normalement	Il existe peut-être un problème	Veillez couper l'alimentation électrique et la rétablir au bout d'une minute. Si le bidet ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter votre revendeur le plus proche
Un signal sonore constant est émis	La température de l'alimentation en eau est peut-être trop élevée	Veillez couper l'alimentation électrique et l'alimentation en eau, cessez d'utiliser le produit, puis contactez le revendeur le plus proche

## IT Risoluzione dei problemi

Problema	Causa potenziale	Azione suggerita
Il lavaggio non funziona	1. L'alimentazione potrebbe non essere aperta	Accendere l'alimentazione
	2. L'alimentazione dell'acqua potrebbe non essere aperta	Aprire la valvola di ingresso dell'acqua o controllare se c'è un'interruzione dell'acqua
	3. Il filtro potrebbe essere intasato	Sostituire con un nuovo filtro. Ha una durata di circa sei mesi
	4. Forse non in stato di seduta	Sedersi sul sedile e regolare la posizione di seduta
	5. Forse il coperchio è chiuso	Aprire il coperchio e sedersi sul sedile
	6. Forse non è stato utilizzato per più di 72 ore	Se non viene utilizzato per più di 72 ore, quando l'utente aziona il lavaggio, si attiva l'autopulizia per circa 3 minuti. Durante l'autopulizia, tutti i pulsanti non sono validi e tornano alla normalità dopo l'autopulizia
L'ugello torna indietro improvvisamente	1. Il ciclo di lavaggio è di 3 minuti. Dopo 3 minuti, l'ugello smette di spruzzare e poi torna indietro.	Ciò è normale, si prega di premere nuovamente il pulsante "lavaggio" per ricominciare il lavaggio
	2. Potrebbero esserci problemi di alimentazione dell'acqua	Controllare se c'è un'interruzione dell'acqua
	3. Forse il sensore di seduta rileva che l'utente ha lasciato il sedile	Regolare la posizione di seduta
	4. Forse il coperchio si sta chiudendo	Non abbassare il coperchio quando si sta lavando
Bassa portata d'acqua	1. È possibile che la portata dell'acqua sia impostata su valori bassi	Aumentare la portata come indicato nella sezione "Regolazione della portata dell'acqua" delle istruzioni per l'uso
	2. La pressione di alimentazione dell'acqua potrebbe essere troppo bassa	Verificare che la pressione di alimentazione dell'acqua sia pari a 0,07 Mpa
	3. Il filtro potrebbe essere intasato	Sostituire con un nuovo filtro. Ha una durata di circa sei mesi
	4. L'ugello potrebbe essere intasato	Sostituire con un nuovo ugello
Bassa temperatura dell'acqua	1. È possibile che la temperatura dell'acqua sia impostata su valori bassi	Impostare la temperatura dell'acqua a un valore elevato, come indicato nella sezione "Regolazione della temperatura" delle istruzioni per l'uso
	2. Forse la temperatura dell'acqua di alimentazione è troppo bassa	Impostare la temperatura dell'acqua a un valore elevato, come indicato nella sezione "Regolazione della temperatura" delle istruzioni per l'uso, oppure diminuire la portata come indicato nella sezione "Regolazione della portata dell'acqua" delle istruzioni per l'uso
L'ugello esce lentamente	Quando si avvia la funzione di lavaggio, l'ugello si autopulisce prima di uscire e questo richiede un po' di tempo	Ciò è normale
L'acqua esce ma l'ugello non esce	1. Quando si avvia la funzione di lavaggio, l'ugello si autopulisce prima di uscire. Al termine del lavaggio, è presente anche questa funzione	Ciò è normale
	2. Forse non è stato utilizzato per più di 72 ore	Ciò è normale. Se non viene utilizzato per più di 72 ore, quando l'utente aziona il lavaggio, si attiva l'autopulizia per circa 3 minuti.
L'asciugatrice non funziona	1. L'alimentazione potrebbe non essere aperta	Accendere l'alimentazione
	2. Forse non in stato di seduta	Sedersi sul sedile e regolare la posizione di seduta
	3. Forse il coperchio è chiuso	Aprire il coperchio e sedersi sul sedile
	4. Forse non è stato utilizzato per più di 72 ore	Se non viene utilizzato per più di 72 ore, quando l'utente aziona il lavaggio, si attiva l'autopulizia per circa 3 minuti. Durante l'autopulizia, tutti i pulsanti non sono validi e tornano alla normalità dopo l'autopulizia
Bassa temperatura dell'aria	1. È possibile che la temperatura dell'aria sia impostata su valori bassi	Impostare la temperatura dell'aria a un valore elevato, come indicato nella sezione "Regolazione della temperatura" delle istruzioni per l'uso
	2. Il riscaldatore dell'aria non funziona normalmente	Contattare il distributore locale
Il telecomando non funziona	1. Forse non ci sono le batterie nel telecomando	Installare le batterie corrette nel telecomando
	2. Forse la carica della batteria è troppo bassa	Quando la carica della batteria è troppo bassa, il LED del grado lampeggia. Sostituire la batteria
	3. Forse il codice del bidet e del telecomando non è lo stesso	Impostare il telecomando sul codice appropriato (vedere pagina 27).
Il bidet non funziona normalmente	Forse c'è qualcosa di anomalo	Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo dopo un minuto. Se il bidet non funziona ancora, contattare il distributore locale
Si sente costantemente un BIP	La temperatura di alimentazione dell'acqua potrebbe essere troppo alta	Spegnere l'alimentazione e l'acqua, smettere di usare il prodotto e contattare il distributore locale

## NL Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde actie
De wascyclus werkt niet	1. Het apparaat staat niet onder stroom	Schakel de stroom in
	2. De watertoevoer is niet open	Open de watertoevoer kraan of controleer of er een waterstoring is
	3. De filter is geblokkeerd	Vervang door een nieuwe filter. De filter heeft een levensduur van ong. een half jaar
	4. Bevindt zich niet in de zitstatus	Zit op de toiletbril en pas de zitpositie aan
	5. Het deksel is dicht	Open het deksel en zit op de toiletbril
	6. Het product werd gedurende langer dan 72 uur niet gebruikt	Wanneer het product na langer dan 72 uur opnieuw wordt gebruikt, wordt er eerst een zelfreinigingsfunctie van ongeveer 3 minuten uitgevoerd. Alle knoppen zijn tijdens de zelfreiniging inactief. Na de zelfreiniging kunt u ze opnieuw normaal gebruiken
Het mondstuk gaat plots achteruit	1. De wascyclus is 3 minuten. Het mondstuk stopt na 3 minuten met sproeien en gaat vervolgens achteruit.	Dit is normaal. Druk opnieuw op de "wassen" knop en de wascyclus start opnieuw
	2. Er is een probleem met de watervoorziening	Controleer of er een waterstoring is
	3. De zitsensor detecteert dat de gebruiker de toiletbril heeft verlaten	Pas de zitpositie aan
	4. Het deksel wordt gesloten	Breng het deksel tijdens de wascyclus niet omlaag
Laag waterdebiet	1. Het waterdebiet is op een lage waarde ingesteld	Verhoog het debiet zoals vermeld in de sectie "het waterdebiet regelen" van de gebruiksaanwijzing
	2. De watertoevoerdruk is te laag	Controleer en zorg dat de watertoevoerdruk 0,07 Mpa is
	3. De filter is geblokkeerd	Vervang door een nieuwe filter. De filter heeft een levensduur van ong. een half jaar
	4. Het mondstuk is verstopt	Vervang door een nieuw mondstuk
Lage watertemperatuur	1. De watertemperatuur is op een lage waarde ingesteld	Stel de watertemperatuur op een hoge waarde in, zoals vermeld in de sectie "De temperatuur regelen" van de gebruiksaanwijzing
	2. De temperatuur van de watervoorziening is te laag	Stel de watertemperatuur op een hoge waarde in, zoals vermeld in de sectie "De temperatuur regelen" van de gebruiksaanwijzing of verlaag het debiet, zoals vermeld in de sectie "het waterdebiet regelen" van de gebruiksaanwijzing
Het mondstuk komt langzaam naar buiten	Wanneer de wasfunctie start, voert het mondstuk eerst een zelfreiniging uit voordat het naar buiten komt. Dit neemt enige tijd in beslag	Dit is normaal
Het water stroomt uit, maar het mondstuk komt niet naar buiten	1. Wanneer de wasfunctie start, voert het mondstuk eerst een zelfreiniging uit voordat het naar buiten komt. Deze functie vindt tevens na de wascyclus plaats	Dit is normaal
	2. Het product werd gedurende langer dan 72 uur niet gebruikt	Dit is normaal. Wanneer het product na langer dan 72 uur opnieuw wordt gebruikt, wordt er eerst een zelfreinigingsfunctie van ongeveer 3 minuten uitgevoerd.
De droger werkt niet	1. Het apparaat staat niet onder stroom	Schakel de stroom in
	2. Bevindt zich niet in de zitstatus	Zit op de toiletbril en pas de zitpositie aan
	3. Het deksel is dicht	Open het deksel en zit op de toiletbril
	4. Het product werd gedurende langer dan 72 uur niet gebruikt	Wanneer het product na langer dan 72 uur opnieuw wordt gebruikt, wordt er eerst een zelfreinigingsfunctie van ongeveer 3 minuten uitgevoerd. Alle knoppen zijn tijdens de zelfreiniging inactief. Na de zelfreiniging kunt u ze opnieuw normaal gebruiken
Lage luchttemperatuur	1. De luchttemperatuur is op een lage waarde ingesteld	Stel de luchttemperatuur op een hoge waarde in, zoals vermeld in de sectie "De temperatuur regelen" van de gebruiksaanwijzing
	2. De luchtverwarming werkt niet zoals het moet	Neem contact op met de lokale distributeur
De afstandsbediening werkt niet	1. Er zitten geen batterijen in de afstandsbediening	Installeer de juiste batterijen in de afstandsbediening
	2. Het batterijvermogen is te laag	Als het batterijvermogen te laag is, knippert de LED. Vervang de batterij
	3. De code van het bidet en de afstandsbediening zijn niet hetzelfde	Stel de afstandsbediening in op de juiste code (zie blz. 27).
Het bidet werkt niet zoals het moet	Er is een storing	Schakel de stroom uit en na één minuut opnieuw in. Als het bidet nog niet werkt, neem contact op met de lokale distributeur
Er is een constant GEPIEP	De watervoorzieningstemperatuur is te hoog	Schakel de stroom- en watervoorziening uit, gebruik het product niet langer en neem contact op met de lokale distributeur

## SE Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Föreslag till åtgärd
Tvättfunktionen fungerar inte	1. Strömförsörjning saknas	Anslut elektrisk matning
	2. Vattenförsörjningen saknas	Öppna inloppsventilen och kontrollera om det finns ett avbrott i vattenförsörjningen
	3. Filtret igensatt	Byt filter – filtret har en livslängd på ca ett halvt år
	4. Produkten befinner sig inte i tvättningssläge	Sitt på sittringen och justera sittställningen
	5. Kåpan är stängd	Öppna kåpan och sitt på sittringen
	6. Produkten har inte använts på mer än 72 timmar	Om produkten inte har använts på mer än 72 timmar aktiveras självrengöring under ca 3 minuter när produkten startas. Alla knappar är deaktiverade under självrengöringen, men återgår till normal funktion efter självrengöringen
Munstycket går plötsligt tillbaka	1. Tvättcykeln är 3 minuter. Munstycket kommer att sluta spraya efter 3 minuter och sedan gå tillbaka till sitt utgångsläge.	Detta är normalt. Tryck på "Wash"-knappen igen för att starta en ny tvättcykel
	2. Det kan finnas problem med vattenförsörjningen	Kontrollera om det finns ett avbrott i vattenförsörjningen
	3. Närvarosensorn detekterar att användaren har lämnat sittringen	Justera sittställningen
	4. Locket håller på att stängas	Stäng inte locket medan tvättning pågår
Lågt vattenflöde	1. Vattenflödet är för lågt inställt	Öka vattenflödet enligt avsnittet "Justering av vattenflödet" i bruksanvisningen
	2. Vattentrycket kan vara för lågt	Kontrollera vattentrycket och säkerställ att det är 0,07 MPa
	3. Filtret igensatt	Byt filter – filtret har en livslängd på ca ett halvt år
	4. Munstycket är igensatt	Byt till ett nytt munstycke
Låg vattentemperatur	1. Vattentemperaturen är för lågt inställd	Ställ in vattentemperaturen på ett högre värde enligt avsnittet "Justering av temperatur" i bruksanvisningen
	2. Temperaturen på vattentillförseln är för låg	Ställ in vattentemperaturen på ett högre värde enligt avsnittet "Justering av temperatur" i bruksanvisningen, eller minska vattenflödet enligt avsnittet "Justering av vattenflödet" i bruksanvisningen
Munstycket förs ut långsamt	När du startar tvättfunktionen kommer munstycket att självrengöras innan du förs ut – detta tar en viss tid	Det är normalt
Vattnet kommer fram men munstycket förs inte ut	1. När du startar tvättfunktionen kommer munstycket att självrengöras innan det kommer ut. När tvätten är avslutad upprepas funktionen	Det är normalt
	2. Produkten har inte använts på mer än 72 timmar	Det är normalt. Om produkten inte har använts på mer än 72 timmar aktiveras självrengöring under ca 3 minuter när produkten startas
Torkfunktionen fungerar inte	1. Strömförsörjning saknas	Anslut elektrisk matning
	2. Produkten befinner sig inte i tvättningssläge	Sitt på sittringen och justera sittställningen
	3. Kåpan är stängd	Öppna kåpan och sitt på sittringen
	4. Produkten har inte använts på mer än 72 timmar	Om produkten inte har använts på mer än 72 timmar aktiveras självrengöring under ca 3 minuter när produkten startas. Alla knappar är deaktiverade under självrengöringen, men återgår till normal funktion efter självrengöringen
Låg lufttemperatur	1. Lufttemperaturen är för lågt inställd	Ställ in lufttemperaturen på ett högre värde enligt avsnittet "Justering av temperatur" i bruksanvisningen
	2. Värmeväxlaren fungerar inte normalt	Kontakta den lokala återförsäljaren
Fjärrkontrollen fungerar inte	1. Det finns inga batterier i fjärrkontrollen	Sätt i rätt typ av batterier i fjärrkontrollen
	2. Batterispänningen är för låg	När batterispänningen är för låg blinkar varnings-LED. Byt batteriet
	3. Koden för produkten och fjärrkontrollen inte är identisk	Ställ in fjärrkontrollen på lämplig kod (se sidan 28).
Produkten fungerar inte normalt	En onormal situation föreligger	Bryt matningen, och slut den efter en minut. Om produkten fortfarande inte fungerar, kontakta den lokala återförsäljaren
Ett kontinuerligt pipjud hörs	Vattentemperaturen är för hög	Bryt den elektriska matningen och vattenförsörjningen, sluta använda produkten, och kontakta den lokala återförsäljaren

## CZ Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Navrhovaná činnost
Mycí cyklus nemůže fungovat	1. Možná není otevřeno napájení	Zapněte napájení
	2. Možná není otevřen přívod vody	Otevřete ventil přívodu vody nebo zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku přívodu vody
	3. Může být ucpaný filtr	Vyměňte filtr za nový. Jeho životnost je přibližně půl roku
	4. Možná ne ve stavu sezení	Posaďte se na sedátko a nastavte polohu sezení
	5. Možná je zavřený kryt	Otevřete kryt a posaďte se na toaletní sedátko
	6. Možná se nepoužívá déle než 72 hodin	Při nepoužívání déle než 72 hodin, když uživatel provádí mytí, otevře se asi na 3 minuty samočištění. Všechna tlačítka jsou během samočištění neplatná a po samočištění se vrátí do normálního stavu
Tryska se náhle vrátí zpět	1. Mycí cyklus je 3 minuty. Tryska přestane stříkat po 3 minutách a poté se vrátí zpět.	To je normální a opětovným stisknutím tlačítka „Wash“ spustíte mytí znovu
	2. Mohou nastat problémy s přívodem vody	Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku přívodu vody
	3. Snímač sedátka možná detekuje, že uživatel sedátko opustil	Upravte polohu sezení
	4. Možná se zavírá kryt	Při mytí nedávejte kryt dolů
Nízký průtok vody	1. Průtok vody lze nastavit na nízké stupně	Zvyšte průtok podle návodu k obsluze „Nastavení průtoku vody“
	2. Tlak přívodu vody může být příliš nízký	Zkontrolujte a ujistěte se, zda je tlak přívodu vody $\geq 0,07$ MPa
	3. Může být ucpaný filtr	Vyměňte filtr za nový. Jeho životnost je přibližně půl roku
	4. Tryska může být zablokována	Vyměňte za novou trysku
Nízká teplota vody	1. Teplota vody může být nastavena na nízké stupně	Nastavte teplotu vody na vysoký stupeň podle pokynů k obsluze „Nastavení teploty“
	2. Možná je teplota vody příliš nízká	Nastavte teplotu vody na vysoký stupeň podle pokynů k obsluze „Nastavení teploty“ nebo snižte průtok podle „Nastavení průtoku vody“ v návodu na obsluhu.
Tryska se vysouvá pomalu	Při spuštění funkce mytí se bude tryska před vysouváním samočistit, což bude nějakou dobu trvat	To je normální
Voda teče, ale tryska se nevysouvá	1. Při spuštění funkce mytí se bude tryska před vysouváním samočistit. Tato funkce se také provádí po mycím cyklu	To je normální
	2. Možná se nepoužívá déle než 72 hodin	To je normální. Při nepoužívání déle než 72 hodin, když uživatel provádí mytí, otevře se asi na 3 minuty samočištění
Sušička nemůže fungovat	1. Možná není otevřeno napájení	Zapněte napájení
	2. Možná ne ve stavu sezení	Posaďte se na sedátko a nastavte polohu sezení
	3. Možná je zavřený kryt	Otevřete kryt a posaďte se na sedátko
	4. Možná se nepoužívá déle než 72 hodin	Při nepoužívání déle než 72 hodin, když uživatel provádí mytí, otevře se asi na 3 minuty samočištění. Všechna tlačítka jsou během samočištění neplatná a po samočištění se vrátí do normálního stavu
Nízká teplota vzduchu	1. Teplota vzduchu může být nastavena na nízký stupeň	Nastavte teplotu vzduchu na vysoký stupeň podle pokynů k obsluze „Nastavení teploty“
	2. Ohřívač vzduchu nemůže pracovat normálně	Obraťte se na místního distributora
Dálkové ovládání nefunguje	1. Možná nejsou v dálkovém ovladači baterie	Nainstalujte do dálkového ovladače správné baterie
	2. Baterie je možná příliš vybitá	Pokud je baterie příliš vybitá, začne blikat kontrolka LED stupně. Vyměňte baterii
	3. Možná, že kód bidetu a dálkového ovládání není stejný	Nastavte dálkový ovladač na příslušný kód (viz strana 28).
Bidet nemůže fungovat normálně	Možná se děje něco neobvyklého	Vypněte napájení a po jedné minutě je zapněte. Pokud bidet stále nefunguje, obraťte se na místního distributora
Neustále se ozývá PÍPÁNÍ	Může být příliš vysoká teplota přívodu vody	Vypněte napájení a přívod vody, přestaňte výrobek používat a obraťte se na místního distributora

## SK Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Navrhovaná činnosť
Niečo bráni umývaciemu cyklu	1. Možno je prerušené napájanie	Zapnite napájanie
	2. Možno je prerušený prívod vody	Otvorte ventil prívodu vody alebo skontrolujte, či nedošlo k odstávke vody
	3. Môže byť upchaný filter	Vymeňte za nový filter. Jeho životnosť je približne pol roka
	4. Možno nie ste správne usadení	Posaďte sa na sedadlo a upravte polohu sedenia
	5. Možno je zatvorený kryt	Otvorte kryt a sadnite si na sedadlo
	6. Zariadenie sa zrejme nepoužívalo dlhšie ako 72 hodín	Keď používateľ použije umývanie a následne zariadenie nepoužije dlhšie ako 72 hodín, spustí sa na približne 3 minúty samočistenie. Počas samočistenia sú všetky tlačidlá deaktivované a po samočistení sa vrátia do normálneho režimu
Dýza sa náhle vráti späť	1. Cyklus umývania trvá 3 minúty. Dýza prestane striekať po 3 minútach a potom sa vráti späť.	Je to normálne a opätovným stlačením tlačidla „wash“ spustíte umývanie znovu
	2. Môžu byť problémy s prívodom vody	Skontrolujte, či nedošlo k odstávke vody
	3. Snímač usadenia zrejme zistil, že používateľ opustil sedadlo	Upravte si polohu sedenia
	4. Možno sa zatvára kryt	Počas umývania nedávajte dole kryt
Nízky prietok vody	1. Možno je nastavený nízky prietok vody	Zvýšte prietok podľa pokynov v časti „nastavenie prietoku vody“ v návode na obsluhu
	2. Možno je nízky tlak prívodu vody	Skontrolujte, či je tlak prívodu vody 0,07 MPa
	3. Môže byť upchaný filter	Vymeňte za nový filter. Jeho životnosť je približne pol roka
	4. Možno je upchaná dýza	Vymeňte za novú dýzu
Nízka teplota vody	1. Možno je nastavená nízka teplota vody	Nastavte teplotu vody na vyšší stupeň podľa pokynov v časti „nastavenie teploty“ v návode na obsluhu
	2. Možno je príliš nízka teplota prívodu vody	Nastavte teplotu vody na vyšší stupeň podľa pokynov v časti „nastavenie teploty“ v návode na obsluhu alebo znížte prietok podľa pokynov v časti „nastavenie prietoku vody“ v návode na obsluhu
Dýza sa vysúva pomaly	Pri spustení funkcie umývania sa dýza pred vysunutím samočistí, čo zaberie určitý čas	Je to normálne
Voda vyteká, ale dýza sa nevysúva	1. Pri spustení funkcie umývania sa dýza pred vysunutím samočistí. Táto funkcia sa aktivuje aj po dokončení cyklu umývania	Je to normálne
	2. Zariadenie sa zrejme nepoužívalo dlhšie ako 72 hodín	Je to normálne. Keď používateľ použije umývanie a následne zariadenie nepoužije dlhšie ako 72 hodín, spustí sa na približne 3 minúty samočistenie
Niečo bráni sušeniu	1. Možno je prerušené napájanie	Zapnite napájanie
	2. Možno nie ste správne usadení	Posaďte sa na sedadlo a upravte polohu sedenia
	3. Možno je zatvorený kryt	Otvorte kryt a sadnite si na sedadlo
	4. Zariadenie sa zrejme nepoužívalo dlhšie ako 72 hodín	Keď používateľ použije umývanie a následne zariadenie nepoužije dlhšie ako 72 hodín, spustí sa na približne 3 minúty samočistenie. Počas samočistenia sú všetky tlačidlá deaktivované a po samočistení sa vrátia do normálneho režimu
Nízka teplota vzduchu	1. Môže byť nastavená nízka teplota vzduchu	Teplotu vzduchu nastavte na vyšší stupeň podľa pokynov v časti „nastavenie teploty“ v návode na obsluhu
	2. Možno nefunguje normálne ohrievač vzduchu	Kontaktujte miestneho distribútora
Nefunguje diaľkový ovládač	1. Možno nie sú v diaľkovom ovládači batérie	Do diaľkového ovládača vložte správne batérie
	2. Možno je batéria príliš slabá	Keď je nabitie batérie príliš nízke, LED dióda úrovne nabitia začne blikať. Vymeňte batériu
	3. Možno nie je rovnaký kód bidetu a diaľkového ovládača	Nastavte diaľkový ovládač na príslušný kód (pozri stranu 28).
Niečo bráni správnejmu fungovaniu bidetu	Možno je tam niečo abnormálne	Vypnite napájanie a zapnite ho po jednej minúte. Ak bidet stále nefunguje, kontaktujte miestneho distribútora
Neustále sa ozýva PÍPANIE	Možno je príliš vysoká teplota prívodu vody	Vypnite napájanie a prívod vody, produkt prestaňte používať a potom kontaktujte miestneho distribútora

## RO Ghid de depanare

Defectul	Cauză probabilă	Acțiune sugerată
Spălarea nu poate funcționa	1. Alimentarea cu tensiune ar putea să nu fie pornită	Vă rugăm să porniți alimentarea
	2. Alimentarea cu apă ar putea să nu fie deschisă	Vă rugăm să deschideți supapa de admisie a apei sau să verificați dacă există o întrerupere a apei
	3. Filtrul ar putea fi blocat	<b>Înlocuiți-l cu un filtru nou. Are o durată de viață de aproximativ jumătate de an</b>
	4. Poate nu este nimeni așezat	Vă rugăm să stați pe scaunul de toaletă și să reglați poziția așezat
	5. Poate capacul este închis	Vă rugăm să deschideți capacul și să vă așezați pe scaunul de toaletă
	6. Poate nu este folosit mai mult de 72 de ore	Dacă nu este folosit mai mult de 72 de ore, atunci când utilizatorul operează spălarea, va deschide auto-curățarea timp de aproximativ 3 minute. Toate butoanele sunt nevalide în timpul autocurățării și vor reveni la normal după autocurățare
Duza revine brusc	1. Ciclul de spălare este de 3 minute. Duza se va opri din stropire după 3 minute, apoi va reveni.	Acest lucru este normal și vă rugăm să apăsați din nou butonul „wash” pentru a începe spălarea din nou
	2. Pot exista unele probleme la alimentarea cu apă	Vă rugăm să verificați dacă există o întrerupere a apei
	3. Poate că senzorul scaunului detectează că utilizatorul a părăsit scaunul	Vă rugăm reglați poziția așezat
	4. Poate capacul se închide	Nu puneți capacul atunci când se spală
Debit de apă scăzut	1. Debitul de apă poate fi setat la un nivel scăzut	Măriți debitul conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea debitului de apă”
	2. Presiunea de alimentare cu apă poate fi prea scăzută	Verificați și asigurați-vă că presiunea de alimentare cu apă este de 0,07 MPa
	3. Filtrul ar putea fi blocat	<b>Înlocuiți-l cu un filtru nou. Are o durată de viață de aproximativ jumătate de an</b>
	4. Duza ar putea fi blocată	<b>Înlocuiți-o cu o duză nouă</b>
Temperatură scăzută a apei	1. Temperatura apei poate fi setată la un nivel scăzut	Vă rugăm să setați temperatura apei la un nivel înalt, conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea temperaturii”
	2. Poate temperatura alimentării cu apă este prea scăzută	Vă rugăm să setați temperatura apei la un nivel înalt, conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea temperaturii” sau să reduceți debitul conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea debitului de apă”
Duza iese încet	Când porniți funcția de spălare, duza va fi auto-curățată înainte de a ieși, iar acest lucru va dura ceva	Acest lucru este normal
Apa curge afară, dar duza nu iese	1. Când porniți funcția de spălare, duza va fi auto-curățată înainte de a ieși. Când spălarea se termină, ea are loc după ciclul de spălare	Acest lucru este normal
	2. Poate nu este folosit mai mult de 72 de ore	Acest lucru este normal. Dacă nu este folosit mai mult de 72 de ore, atunci când utilizatorul operează spălarea, va deschide auto-curățarea timp de aproximativ 3 minute
Uscătorul nu poate lucra	1. Alimentarea cu tensiune ar putea să nu fie pornită	Vă rugăm să porniți alimentarea
	2. Poate nu este nimeni așezat	Vă rugăm să stați pe scaunul de toaletă și să reglați poziția așezat
	3. Poate capacul este închis	Vă rugăm să deschideți capacul și să vă așezați pe scaunul de toaletă
	4. Poate nu este folosit mai mult de 72 de ore	Dacă nu este folosit mai mult de 72 de ore, atunci când utilizatorul operează spălarea, va deschide auto-curățarea timp de aproximativ 3 minute. Toate butoanele sunt nevalide în timpul autocurățării și vor reveni la normal după autocurățare
Temperatură scăzută a aerului	1. Temperatura aerului ar putea fi setată la un nivel scăzut	Vă rugăm să setați temperatura aerului la un nivel înalt, conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea temperaturii”
	2. <b>Încălzitorul de aer nu poate funcționa normal</b>	Contactați distribuitorul local
Telecomanda nu funcționează	1. Poate că nu există baterii în telecomandă	Vă rugăm să instalați bateriile corecte în telecomandă
	2. Poate că tensiunea bateriei este prea scăzută	Când tensiunea bateriei este prea scăzută, LED-ul de nivel va clipi. Vă rugăm să înlocuiți bateria
	3. Poate codul ecranului și al telecomenzii nu este același	Setați telecomanda pe codul corespunzător (consultați pagina 28).
Ecranul nu poate funcționa normal	Poate acolo este ceva anormal	Vă rugăm să opriți alimentarea și să o porniți după un minut. În cazul în care ecranul încă nu poate funcționa, contactați distribuitorul local
Există în mod constant BEEP	Temperatura alimentării cu apă poate fi prea ridicată	Vă rugăm să opriți tensiunea și alimentarea cu apă, să opriți utilizarea produsului și apoi să contactați distribuitorul local



## PL Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Zalecany środek
Cykl prania nie działa	1. Zasilacz może nie być otwarty	Włączyć zasilanie
	2. Dopływ wody może nie być otwarty	Otworzyć zawór dopływu wody lub sprawdzić, czy nie ma awarii wody
	3. Filtr może być zatkany	Wymień go na nowy filtr. Jego żywotność wynosi około pół roku.
	4. Produkt może nie być w statusie sita	Usiądź na siedzeniu i wyreguluj pozycję siedzącą
	5. Pokrywa może być zamknięta	Otwórz pokrywę i usiądź na siedzeniu
	6. Produkt nie może być używany dłużej niż 72 godziny	Jeśli nie była używana przez ponad 72 godziny i użytkownik uruchomi cykl prania, funkcja samoczyszczenia otwiera się na około 3 minuty. Podczas samoczyszczenia wszystkie przyciski są nieaktywne i wracają do normalnego stanu po samoczyszczeniu
Dysza nagle się cofa	1. Cykl prania trwa 3 minuty. Dysza po 3 minutach przestaje rozpylać, a potem się cofa.	To jest normalne. Naciśnij ponownie przycisk „Wash”, aby ponownie rozpocząć proces mycia
	2. Mogą wystąpić problemy z dostawą wody	Sprawdź, czy nie ma awarii wody
	3. Czujnik siedzenia może wykryć, że użytkownik opuścił siedzenie	Regulacja pozycji siedzącej
	4. Pokrywa może być zamknięta	Nie należy zamykać pokrywy podczas procesu prania
Niski przepływ wody	1. Przepływ wody może być ustawiony na niski poziom	Zwiększyć natężenie przepływu zgodnie z punktem „Regulacja przepływu wody” w instrukcji obsługi
	2. Ciśnienie wody może być zbyt niskie	Sprawdź i upewnij się, że ciśnienie zasilania wodą wynosi 0,07 Mpa.
	3. Filtr może być zatkany	Wymień go na nowy filtr. Jego żywotność wynosi około pół roku.
	4. Dysza może być zatkana	Wymienić na nową dyszę
Niska temperatura wody	1. Temperatura wody może być ustawiona na niskim poziomie	Wyregulować temperaturę wody zgodnie z „Regulacją temperatury” w instrukcji obsługi
	2. Temperatura wody zasilającej może być zbyt niska	Wyregulować temperaturę wody zgodnie z „Regulacją temperatury” w instrukcji obsługi lub zmniejszyć natężenie przepływu zgodnie z „Regulacją natężenia przepływu wody” w instrukcji obsługi
Dysza wysuwa się powoli	Po uruchomieniu funkcji mycia, dysza przed wyjściem wykonuje samoczyszczenie, co zajmuje trochę czasu	To normalne.
Woda wypływa, ale dysza nie wysuwa się	1. Po uruchomieniu funkcji mycia, dysza wykonuje samoczyszczenie przed ustąpieniem. Po zakończeniu procesu mycia funkcja ta jest również wykonywana	To normalne.
	2. Produkt nie może być używany dłużej niż 72 godziny	To jest normalne. Jeśli nie był używany przez ponad 72 godziny i użytkownik uruchomi pranie, samoczyszczenie otwiera się na około 3 minuty
Suszarka nie działa	1. Zasilacz może nie być otwarty	Włączyć zasilanie
	2. Produkt może nie być w statusie sita	Usiądź na siedzeniu i wyreguluj pozycję siedzącą
	3. Pokrywa może być zamknięta	Otwórz pokrywę i usiądź na siedzeniu
	4. Produkt nie może być używany dłużej niż 72 godziny	Jeśli nie była używana przez ponad 72 godziny i użytkownik uruchomi cykl prania, funkcja samoczyszczenia otwiera się na około 3 minuty. Podczas samoczyszczenia wszystkie przyciski są nieaktywne i wracają do normalnego stanu po samoczyszczeniu
Niska temperatura powietrza	1. Temperatura powietrza może być ustawiona na niskim poziomie	Ustawić temperaturę powietrza zgodnie z „Ustawianie temperatury” w instrukcji obsługi.
	2. Nagrzewnica powietrza nie działa normalnie	Skontaktuj się z lokalnym dealerem
Pilot nie działa	1. W pilocie może brakować baterii	Włóż odpowiednie baterie do pilota.
	2. Poziom baterii może być zbyt niski	Jeśli poziom baterii jest zbyt niski, miga dioda LED etapu. Wymienić baterię
	3. Kod bidetu i pilota może nie być taki sam	Ustaw pilot na odpowiedni kod (patrz strona 28).
Bidet nie działa prawidłowo	Może wystąpić nieprawidłowość	Proszę wyłączyć zasilanie i włączyć je ponownie po upływie jednej minuty. Jeśli bidet nadal nie działa, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą
Emitowany jest ciągły sygnał dźwiękowy	Temperatura wody zasilającej może być zbyt wysoka	Odcłóż zasilanie i dopływ wody, zaprzestać używania produktu i skontaktować się z lokalnym sprzedawcą

DE	Düsenreinigung	SE	Munstycksrengöring
EN	Nozzle cleaning	CZ	Čištění trysek
FR	Nettoyage de la buse	SK	Čistenie dýz
IT	Pulizia dell'ugello	RO	Curățarea duzelor
NL	Reiniging douchekop	PL	Czyszczenie dyszy

DE/ Die Düse wird vor und nach dem Waschen gereinigt. Öffnen Sie den Deckel und den Sitz, und setzen Sie sich nicht auf. Halten Sie die Taste „Temperatur einstellen“ auf der Fernbedienung gedrückt und drücken Sie dann die Taste „-“. Dann wird die Düse mit Reinigungswasser ausgefahren. Sie kehrt nach 5 Minuten automatisch zurück oder Sie drücken die Taste „Stop“.

EN/ The nozzle is cleaned before and after washing. Open the lid and the seat, but do not sit on the bidet. Press and hold the "Set temperature" button on the remote control and then press the "-" button. The nozzle then extends with cleaning water. It returns automatically after 5 minutes, or you can press the "Stop" button.

FR/ La buse est nettoyée avant et après le lavage. Ouvrez l'abatant et le siège mais ne vous asseyez pas. Maintenez la touche « Régler la température » de la télécommande enfoncée, puis appuyez sur la touche « - ». La buse se déploie alors pour être rincée avec de l'eau de nettoyage. Elle revient automatiquement en place au bout de 5 minutes ou vous pouvez appuyer sur la touche « Arrêt ».

IT/ L'ugello viene pulito prima e dopo il lavaggio. Aprire il coperchio e il sedile e non sedersi. Tenere premuto il tasto "Imposta temperatura" sul telecomando, poi premere il tasto "-". Quindi l'ugello viene esteso con l'acqua di lavaggio. Ritorna automaticamente dopo 5 minuti o si può premere il tasto "Stop".

NL/ De douchekop wordt voor en na het wassen gereinigt. Open het deksel en de bril en ga niet zitten. Houd de knop "Temperatuur instellen" op de afstandsbediening ingedrukt en druk vervolgens op de knop "-". Vervolgens wordt de douchekop met reinigingswater naar buiten gebracht. Na 5 minuten keert hij automatisch terug of u drukt op de knop "Stop".

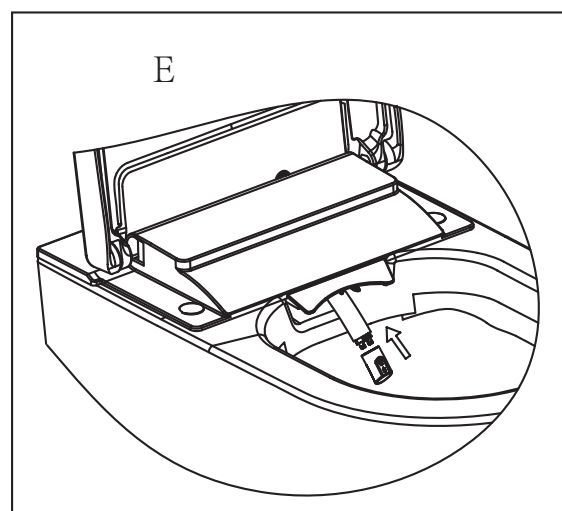
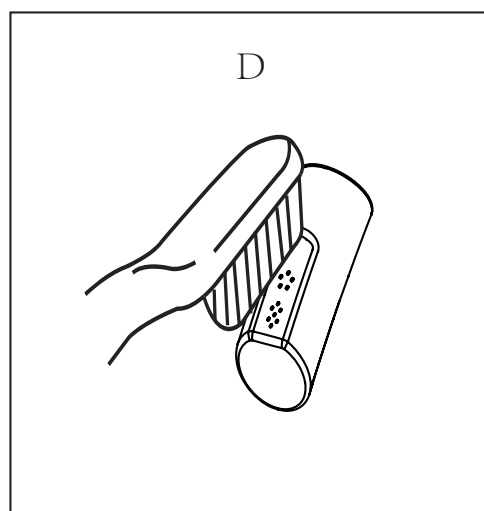
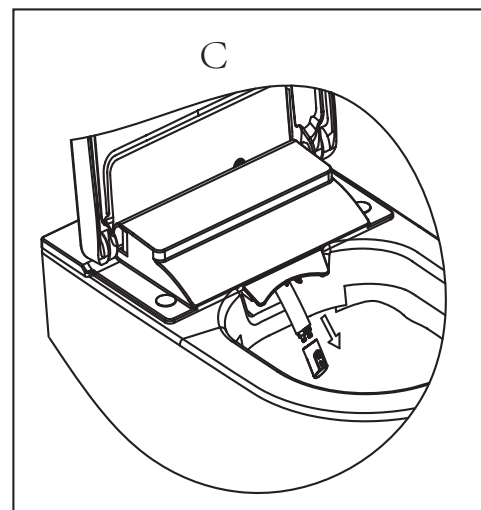
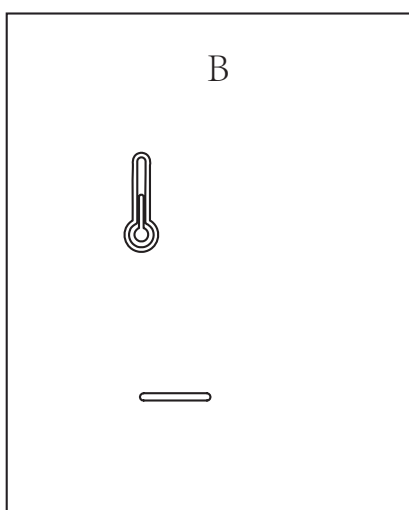
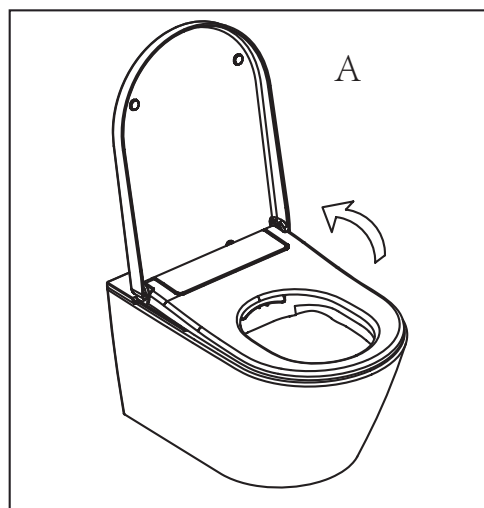
SE/ Munstycket rengörs före och efter tvätt. Öppna locket och sittringen men sätt dig inte ner. Tryck och håll in knappen "Temperatur" på fjärrkontrollen och tryck sedan på knappen "-". Så spolas munstycket med rent vatten. Spölingen avslutas automatiskt efter 5 minuter eller när du trycker på knappen "Stopp".

CZ/ Tryska se čistí před a po mytí. Otevřete víko a sedátko a neposaďte si. Stiskněte a podržte tlačítko „Nastavení teploty“ na dálkovém ovladači a poté stiskněte tlačítko „-“. Potom se vysune tryska s čističou vodou. Automaticky se vrátí po 5 minutách nebo když stisknete tlačítko „Stop“.

SK/ Dýza sa čistí pred umývaním aj po umývaní. Otvorte poklop a dosku, ale nesadajte si. Na diaľkovom ovládaní podržte stlačené tlačidlo „Nastaviť teplotu“ a stlačte tlačidlo „-“. Potom sa dýza vysunie s čistiacou vodou. Po 5 minútach sa automaticky vráti naspäť alebo stlačte tlačidlo „Stop“.

RO/ Duza este curățată înainte și după spălare. Deschideți capacul și vasul și nu vă așezați. Mențineți apăsată tasta „Setarea temperaturii“ de pe telecomandă și apoi apăsați tasta „-“. Apoi se va extinde duza cu apa de curățare. Aceasta revine după 5 minute automat sau apăsați tasta „Stop“.

PL/ Dysza jest czyszczona przed i po myciu. Otworzyć pokrywę i siedzisko, ale nie siadać. Na pilocie zdalnego sterowania przytrzymać wciśnięty przycisk „Ustawianie temperatury”, a następnie nacisnąć przycisk „-“. Wtedy dysza wysunie się pod wodę czyszcząca. Cofnie się automatycznie po 5 minutach lub naciśnięciu przycisku „Stop“.



## DE Fernbedienung anlernen

## EN Remote control teach-in

## FR Apprentissage de la télécommande

## IT Insegnamento del telecomando

## NL Aanleren van de afstandsbediening

- DE/ Wenn Sie mehrere elektronische Bidets im selben Bereich installieren und Sie möchten, dass jede Fernbedienung das angegebene elektronische Bidet steuert, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus. Das gleiche Procedere gilt auch für das Anlernen einer neuen Fernbedienung.
- EN/ If you install several electronic bidets in the same area and you want each remote control to control the specified electronic bidet, please follow the steps below. The same procedure applies to teaching a new remote control.
- FR/ Si vous installez plusieurs bidets électroniques dans la même zone et que vous souhaitez que chaque télécommande contrôle le bidet électronique indiqué, veuillez suivre les étapes ci-dessous. La même procédure s'applique à l'apprentissage d'une nouvelle télécommande.
- IT/ Se installa diversi bidet elettronici nella stessa area e desidera che ogni telecomando controlli il bidet elettronico specificato, segua la procedura seguente. La stessa procedura si applica all'apprendimento di un nuovo telecomando.
- NL/ Als u meerdere elektronische bidets in dezelfde ruimte installeert en u wilt dat elke afstandsbediening het specifieke elektronische bidet bedient, volg dan de onderstaande stappen. Dezelfde procedure geldt voor het inleren van een nieuwe afstandsbediening.

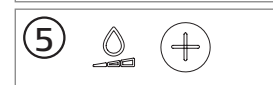
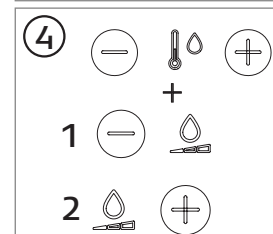
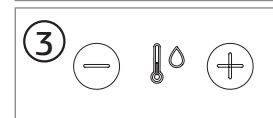
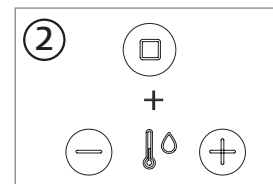
- DE/ 2. Halten Sie die Stop-Taste und **eine** der Wahlkosten („+“ oder „-“) für die Temperatureinstellung auf der Fernbedienung einige Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. Sie hören dann den „Piepton“ des Geräts und in der Zwischenzeit leuchtet die Kontrollleuchte der ersten Stufe auf.
3. Lassen Sie die „Stop“-Taste los, aber halten Sie die Wahlkosten der Temperatureinstellung noch gedrückt.
4. Drücken Sie nacheinander die Tasten „-“ und „+“ des Durchflusses und lassen Sie dann die Wahlkosten der Temperatureinstellung los. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet die Anzeige mit dem aktuellen ID-Code des Produkts und die Leuchte der fünften Stufe blinkt permanent.
5. Durch Drücken der „-“/„+“-Tasten des Durchflusses können Sie verschiedene Produkt-ID-Codes ändern, wobei die entsprechende Anzeige aufleuchtet. Es gibt insgesamt 32 ID-Codes. Standardmäßig ist der erste Code eingestellt und die erste Stufe leuchtet auf.
6. Öffnen Sie den Deckel und schließen Sie ihn sofort wieder. Drücken Sie dann die „Stop“-Taste der Fernbedienung, bevor die Anzeige erlischt. (Nach Abschluss der ID-Wahl leuchtet die Kontrollleuchte 20 Sekunden lang weiter).

- EN/ 1. Close the cover and the seat.
2. Press and hold the stop button and one of the temperature setting buttons („+“ or „-“) on the remote control simultaneously for a few seconds. You will then hear the appliance „beep“ and in the meantime the indicator light of the first level will light up.
3. Release the „Stop“ button but still hold down the temperature setting selection button.
4. Press the „-“ and „+“ buttons of the flow in succession and then release the selector button of the temperature setting. At this point, the display with the current ID code of the product lights up and the light of the fifth stage flashes permanently.
5. By pressing the „-“/„+“ buttons of the flow, you can change different product ID codes and the corresponding indicator will light up. There are 32 ID codes in total. By default, the first code is set and the first stage lights up.
6. Open the lid and close it again immediately. Then press the „Stop“ button on the remote control before the indicator goes out. (After the ID selection is completed, the indicator light remains lit for 20 seconds).

- FR/ 1. Fermez le couvercle et le siège.
2. Appuyez simultanément sur la touche Stop et sur l'une des touches de sélection („+“ ou „-“) de la télécommande pour le réglage de la température pendant quelques secondes. Vous entendrez alors le „bip“ de l'appareil et, pendant ce temps, le voyant lumineux du premier niveau s'allumera.
3. Relâchez la touche „Stop“, mais maintenez toujours la touche de sélection du réglage de la température enfoncée.
4. Appuyez successivement sur les boutons „-“ et „+“ du débit, puis relâchez le bouton de sélection du réglage de la température. À ce moment-là, le voyant indiquant le code d'identification actuel du produit s'allume et le voyant du cinquième niveau clignote en permanence.
5. En appuyant sur les touches „-“/„+“ du débit, vous pouvez modifier différents codes ID de produits, le voyant correspondant s'allumant alors. Il existe au total 32 codes d'identification. Par défaut, le premier code est réglé et le premier niveau s'allume.
6. Ouvrez le couvercle et refermez-le immédiatement. Appuyez ensuite sur la touche „Stop“ de la télécommande avant que le voyant ne s'éteigne. (Une fois le choix de l'ID terminé, le témoin lumineux reste allumé pendant 20 secondes).

- IT/ 1. Chiudere il coperchio e il sedile.
2. Tenere premuti contemporaneamente il pulsante di arresto e uno dei pulsanti di impostazione della temperatura („+“ o „-“) sul telecomando per alcuni secondi. L'apparecchio emette un „bip“ e nel frattempo si accende la spia del primo livello.
3. Rilasciare il pulsante „Stop“ ma tenere premuto il pulsante di selezione della temperatura.
4. Premere in successione i pulsanti „-“ e „+“ della portata e poi rilasciare il pulsante di selezione dell'impostazione della temperatura. A questo punto, il display con il codice ID corrente del prodotto si accende e la spia del quinto stadio lampeggia in modo permanente.
5. Premendo i pulsanti „-“/„+“ della portata, è possibile cambiare i diversi codici ID del prodotto e l'indicatore corrispondente si accende. In totale sono disponibili 32 codici ID. Per impostazione predefinita, è impostato il primo codice e il primo stadio si accende.
6. Aprire il coperchio e richiuderlo immediatamente. Premere quindi il pulsante „Stop“ sul telecomando prima che l'indicatore si spenga. (Al termine della selezione dell'ID, la spia rimane accesa per 20 secondi).

- NL/ 1. Sluit het deksel en de zitting.
2. Houd de stopknop en een van de temperatuurinstelknoppen („+“ of „-“) op de afstandsbediening tegelijkertijd enkele seconden ingedrukt. U hoort het apparaat dan „piepen“ en ondertussen gaat het controlelampje van het eerste niveau branden.
3. Laat de knop „Stop“ los, maar houd nog steeds de selectieknop voor de temperatuurinstelling ingedrukt.
4. Druk achtereenvolgens op de knoppen „-“ en „+“ van de doorstroming en laat vervolgens de keuzeknop van de temperatuurinstelling los. Op dit moment licht het display met de huidige ID-code van het product op en knippert het lampje van de vijfde trap permanent.
5. Door op de knoppen „-“/„+“ van de flow te drukken, kun je verschillende ID-codes van het product wijzigen en gaat het bijbehorende lampje branden. Er zijn in totaal 32 ID-codes. Standaard is de eerste code ingesteld en gaat de eerste trap branden.
6. Open het deksel en sluit het onmiddellijk weer. Druk vervolgens op de knop „Stop“ op de afstandsbediening voordat de indicator dooft. (Nadat de ID-selectie is voltooid, blijft het indicatorlampje nog 20 seconden branden).



**SE Undervisa fjärrkontrollen**  
**CZ Výuka dálkového ovládání**  
**SK Výučba diaľkového ovládania**  
**RO Învățarea telecomenzii**  
**PL Nauczanie pilota**

- SE / Om du installerar flera elektroniska bideér i samma område och du vill att varje fjärrkontroll ska styra den angivna elektroniska biden, följ stegen nedan. Samma procedur gäller för att lära in en ny fjärrkontroll.
- CZ / Pokud instalujete několik elektronických bidetů ve stejném prostoru a chcete, aby každý dálkový ovladač ovládal konkrétní elektronický bidet, postupujte podle níže uvedených pokynů. Stejný postup platí i pro učení nového dálkového ovládání.
- SK / Ak inštalujete niekoľko elektronických bidetov v tom istom priestore a chcete, aby každý diaľkový ovládač ovládal určený elektronický bidet, postupujte podľa nižšie uvedených krokov. Rovnaký postup platí aj pre učenie nového diaľkového ovládania.
- RO / Dacă instalați mai multe bideuri electronice în aceeași zonă și doriți ca fiecare telecomandă să controleze bideul electronic specificat, vă rugăm să urmați pașii de mai jos. Aceeași procedură se aplică pentru a învăța o nouă telecomandă.
- PL / Jeżeli zainstalują Państwo kilka bidetów elektronicznych w tym samym miejscu i chcą, aby każdy pilot sterował określonym bidetem elektronicznym, proszę wykonać poniższe kroki. Ta sama procedura dotyczy uczenia nowego pilota.

- SE / 1. Stäng locket och sätet.  
 2. Håll stoppknappen och en av knapparna för temperaturinställning („+“ eller „-“) på fjärrkontrollen intryckta samtidigt under några sekunder. Du kommer då att höra apparaten „pipa“ och under tiden kommer indikatorlampan för den första nivån att tändas.  
 3. Släpp „Stop“-knappen men håll knappen för val av temperaturinställning intryckt.  
 4. Tryck på flödesknapparna „-“ och „+“ i följd och släpp sedan upp knappen för val av temperaturinställning. Vid denna tidpunkt tänds displayen med produktens aktuella ID-kod och lampan för det femte steget blinkar permanent.  
 5. Genom att trycka på flödets knapp „-“ eller „+“ kan du ändra olika produkt-ID-koder och motsvarande indikator tänds. Det finns totalt 32 ID-koder. Som standard är den första koden inställd och det första steget tänds.  
 6. Öppna locket och stäng det omedelbart igen. Tryck sedan på fjärrkontrollens „Stop“-knapp innan displayen slocknar. (När ID-valet är klart fortsätter indikeringslampan att lysa i 20 sekunder).

- CZ / 1. Zavřete kryt a sedadlo.  
 2. Stiskněte a podržte současně tlačítko Stop a jedno z tlačítek nastavení teploty („+“ nebo „-“) na dálkovém ovladači po dobu několika sekund. Poté uslyšíte „pipnutí“ spotřebiče a mezitím se rozsvítí kontrolka první úrovně.  
 3. Uvolněte tlačítko „Stop“, ale stále držte stisknuté tlačítko volby nastavení teploty.  
 4. Stiskněte postupně tlačítka „-“ a „+“ průtoku a poté uvolněte tlačítko volby nastavení teploty. V tomto okamžiku se rozsvítí displej s aktuálním identifikačním kódem výrobku a kontrolka pátého stupně trvale bliká.  
 5. Stisknutím tlačítek „-“ a „+“ průtoku můžete měnit různé ID kódy výrobku a příslušný indikátor se rozsvítí. Celkem je k dispozici 32 ID kódů. Ve výchozím nastavení je nastaven první kód a rozsvítí se první stupeň.  
 6. Otevřete víko a ihned jej opět zavřete. Poté stiskněte tlačítko „Stop“ na dálkovém ovladači dříve, než indikátor zhasne. (Po dokončení výběru ID zůstane kontrolka svítit po dobu 20 sekund).

- SK / 1. Zatvorte kryt a sedadlo.  
 2. Stlačte a podržte súčasne tlačidlo Stop a jedno z tlačidiel nastavenia teploty („+“ alebo „-“) na diaľkovom ovládači na niekoľko sekúnd. Potom budete počuť „pipnutie“ spotrebiča a medzitým sa rozsvieti kontrolka prvej úrovne.  
 3. Uvoľnite tlačidlo „Stop“, ale stále držte stlačené tlačidlo voľby nastavenia teploty.  
 4. Stlačte postupne tlačidlá „-“ a „+“ prútok a potom uvoľnite tlačidlo voľby nastavenia teploty. V tomto okamihu sa rozsvieti displej s aktuálnym identifikačným kódom výrobku a kontrolka piateho stupňa bude trvalo blikať.  
 5. Stláčaním tlačidiel „-“ a „+“ prútok môžete meniť rôzne ID kódy výrobku a príslušný indikátor sa rozsvieti. Celkovo je k dispozícii 32 ID kódov. Štandardne je nastavený prvý kód a rozsvieti sa prvý stupeň.  
 6. Otvorte veko a ihneď ho opäť zatvorte. Potom stlačte tlačidlo „Stop“ na diaľkovom ovládači skôr, ako indikátor zhasne. (Po dokončení výberu ID zostane indikátor svietiť 20 sekúnd).

- RO / 1. Închideți capacul și scaunul.  
 2. Țineți apăsat simultan butonul de oprire și unul dintre butoanele de setare a temperaturii („+“ sau „-“) de pe telecomandă timp de câteva secunde. Veți auzi apoi „bipul“ aparatului și între timp se va aprinde indicatorul luminos al primului nivel.  
 3. Eliberați butonul „Stop“, dar țineți în continuare apăsat butonul de selectare a temperaturii.  
 4. Apăsăți succesiv butoanele „-“ și „+“ ale debitului și apoi eliberați butonul de selectare a reglajului temperaturii. În acest moment, afișajul cu codul ID actual al produsului se aprinde, iar lumina celui de-al cincilea nivel clipește permanent.  
 5. Prin apăsarea butoanelor „-“ și „+“ ale debitului, puteți schimba diferite coduri de identificare a produsului, iar indicatorul corespunzător se va aprinde. Există în total 32 de coduri ID. În mod implicit, este setat primul cod și se aprinde prima etapă.  
 6. Deschideți capacul și închideți-l din nou imediat. Apoi apăsați butonul „Stop“ de pe telecomandă înainte ca indicatorul să se stingă. (După finalizarea selecției ID, indicatorul luminos rămâne aprins timp de 20 de secunde).

- PL / 1. Zamknąć pokrywę i fotel.  
 2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przez kilka sekund przycisk zatrzymania i jeden z przycisków ustawiania temperatury („+“ lub „-“) na pilocie zdalnego sterowania. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a w międzyczasie zaświeci się kontrolka pierwszego poziomu.  
 3. Zwolnij przycisk „Stop“, ale nadal przytrzymaj przycisk wyboru ustawień temperatury.  
 4. Naciśnij kolejno przyciski „-“ i „+“ przepływu, a następnie zwolnij przycisk wyboru ustawienia temperatury. W tym momencie zaświeci się wyświetlacz z aktualnym kodem ID produktu, a kontrolka piątego stopnia będzie migać w sposób ciągły.  
 5. Naciskając przyciski „-“ i „+“ przepływu, można zmienić różne kody ID produktu, a odpowiedni wskaźnik zaświeci się. Łącznie dostępne są 32 kody ID. Domyślnie ustawiony jest pierwszy kod i świeci się pierwszy stopień.  
 6. Otwórz pokrywę i natychmiast zamknij ją ponownie. Następnie naciśnij przycisk „Stop“ na pilocie zdalnego sterowania, zanim wskaźnik zgaśnie. (Po zakończeniu wybierania ID wskaźnik pozostaje żółty przez 20 sekund).

